

第五章 歲時節俗

台灣的【歲時節俗 sue3 si5 tseh4 siok8】，沿襲自原鄉的閩、粵，其源頭來自中原文化，和歷史上其他民族的生活文化的融合、演變。而中國歲時節俗主要起源於宗教祭祀活動、或農事活動、或民眾活動、或重大歷史事件。因而歲時節日的形成因素及其節日類別，大致分為三方面，即【宗教 tsong1-kau3】、【農事 long5-su7】、【歷史 lik8-su2】。在漫長的歷史歲月中，經歷了許多變遷、演化，顯得豐富多采、錯綜複雜。不過有其內在規律的變化，即由少到多，從簡到繁。而在台灣現代社會中，又有從繁到簡、多元發展的趨勢。

歲時節日源於節日的【通過 thong1- kue3】，本身具有【過關 kue3-kuan1】的神聖意義，即所謂【過節即過關 kue3-tseh4 tsik4 kue3-kuan1】。因此古人依據氣候轉變關鍵的太陽曆中的【節 tseh4】與【氣 khui3】，以及太陰曆中的【月望 gueh8-bang7】作為優先選擇，並藉由陰陽相對思維，使得月日相重、都是陽數的日子，再結合道教三元的信仰，重要的節日便平均間隔地出現，巧妙地構成規律性的韻律感，讓民眾在工作之餘能從事「非日常性」的宗教休閒活動。

加上傳統的節慶習俗通常多會有神話傳說支持其信仰行為，在祭祀的儀式動作中，經由私人家族或公眾聚落的聚會行使，使整個祭儀在音樂和儀式相與配合的情況下，身心都能由凡俗進入神聖的境域，進行宗教性罪過的解除、污穢的潔淨與福祥的祈求，順利通過節氣轉變的關卡。¹

林衡道教授指出，歲時節俗又叫做【歲時節令 sue3 si5 tseh4 ling7】，它是無文字社會，及至於文盲很多的社會，一年之中的【日程表 jit8-thing5-pio2】。不但具有象徵性的儀禮行為，還包括很多實用性的行為。歲時節俗把一年畫分為什麼時候是祭典與休閒的時間、什麼時候是應該拼命工作的時間，一年到頭呈波浪似的【作息表 tso2-sik4-pio2】週而復始地一直更迭下去。因此，社會學家把歲時節俗稱為【生活旋律 sing1-uah8-suan5-lut8】而它總是反映一地人民的宗教信仰及社會生活的事象，這足以呈現綜合的文化意義。²

本章中，先討論台灣的歲時節俗緣起，再依時序春、夏、秋、冬，探討相關節俗與語言文化。

¹ 謝聰輝〈臺灣信仰習俗中的歲時節慶與生命禮儀〉《真理大學宗教系台灣民間信仰基本教材》，頁 90-105，台北縣：真理大學，2002 年。

² 林衡道〈臺灣閩粵移民的歲時節俗〉《台北文獻》(直)75：頁 271~308，1986 年。

第一節 歲時節俗起源

台灣民間的歲時節俗，乃根據中國傳統「二十四節氣」中農、漁、牧業等生產（工作）與休閒的需要，採取陰陽相對思維，並融合太陽、太陰曆，制定出陽數相重的節日：如一月一日、三月三日、五月五日、七月七日、九月九日（只有六月六日的天貺³節較特別）；【月望日 gueh8-bang7-jit8】則如正月十五、七月十五、八月十五及十月十五。這些節日乃從古來繁多的節日中，經由長久的選擇後，從【日常 jit8-siong5】生活中所區隔出的【非常 hui1-siong5】日子。類此日常與非常、凡俗與神聖的區隔，即是孔子所提出的節慶原理【一張一弛 it4 tiong1/tiunn1 it4 i5/si2】的工作與休閒準則，經由宗教性休閒以合理化其過節的意義，實為古典的休閒社會學，也符合人類學家及社會學家對於日常生活與節慶生活的理論。

先秦時期，只有【立春 lip8-tshun1】、【立夏 lip8-ha7】、【立秋 lip8-tshiu1】、【立冬 lip8-tang1】四個節氣節日以及社祭、臘八比較確定、分明。

漢代初期，只有上元放夜（即元宵節夜晚不禁行），仲春、仲秋社祭（春秋兩季祭祀土地神），三月上巳節祓禊（於水邊執簡招魂祓除不祥），夏至，三伏歡娛宴飲，冬至，臘日（祭拜祖先及百神）等節日。

魏晉南北朝時期，歲時節日已較增加，包括：元日（即春節），人日，立春，元宵（正月十五），晦日（正月末），春分，社日，寒食節（清明節），三月三（上巳節），五月五（已有端午競渡、採藥等活動），夏至，六月伏日、七月七（即七夕），七月十五（俗稱中元節，鬼節），九月九（重陽節），十月朔，冬至節（仲冬之月），臘日（十二月八日，即臘八，並祭灶），除夕（歲暮）等十九個節日。

唐宋以及明清時期，除上述絕大多數節日繼續流行以外，【春節 tshun1 tseh4】、【元宵 guan5-siau1】、【清明 tshing1-bing5】、【端午 tuan1-ngoo2】、【中元 tiong1-guan5】、【中秋 tiong1-tshiu1】、【冬至 tang1-tsi3】、【除夕 ti5-sik8】⁴、吃新節（俗稱嘗新）、臘八節，更為活躍，其中一些逐漸成為傳統節日的最重要的大節（所謂八大主節）。從而使民間節日定型下來，呈現出既具普同性又帶區域性；既與農時季節密切結合，又在一年之中分布較為合理的格局。所以，擁有最廣大的群眾並且世代代傳承下來。

從上述可以看出，中國的傳統節日從最初的【四時 su3-si5】（春、夏、秋、冬）發展到【八節 pat4-tseh4】（立春、春分、立夏、夏至、立秋、秋分、立冬、冬至），再發展為【二十四節氣 li7-tsap8-si3 tseh4-khui3】等主要傳統節日⁵。

傳統節日主要以【年 ni5】和【節 tseh4】兩大部份及若干小部份建構聯接起

³ 【貺 hing7】，家有喜事，把禮品食物分贈鄰居友人分享。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 398。「天貺節」宋時以天書降於是日，故名。商務印書館編審部《辭源》，頁 383。

⁴ 【除夕 ti5-sik8】，台語說【過年暗 kue2-ni5-am3】或【二九暝 ji7 kau2 me5】、【三十暝 sann1 tsap8 me5】，視臘月大小而定。

⁵ 巫瑞書《南方傳統節日與楚文化》（湖北：湖北教育出版社，1999年），頁 331~334。

來的。j 年j 的含意本是穀物成熟之意。甲骨文中的j 年j ，為一個人手持穀穗的樣子，乃果實豐收的景象。可見j 年j 的設置本意在於慶賀豐收、禳災祈福。

中國曆法，以月之一圓一缺為一個月，因此稱為太陰曆，與農漁生產及收獲息息相關，也叫做【農曆 long5-lik8】(陰曆)。一年分：【春 tshun1】、【夏 ha7】、【秋 tshiu1】、【冬 tang1】四季；每季又分孟、仲、季三小季，即一小季等於一個月；每個月再分成兩個【節氣 tseh4-khui3】，一年計有二十四節氣，寒暑的變化無不顯示出來，且每五日為一候，一年計有七十二候，動物、植物的生態悉可窺見。二十四節氣大致以大陸黃河下游中原地區的氣候為準。台灣位於亞熱帶，冬季僅有高山會下雪；夏、秋季常有颱風。所以台灣的節氣與原先的涵義不大一樣。

以前沒有氣象預測報告，農人都憑【節氣 tseh4-khui3】來預判天候變化，作為農事生產與起居作息的重要根據，並配合季節、農閒與歷代傳衍所形成的各種節日，用以調節繁忙的日常工作，從事休閒與祭祀活動，從而產生一套「節氣文化」，來做為日常生活的作息表。今雖已邁入工業時代，【農民曆 long5-bin5-lik8】仍不失其存在價值；尤以民間信仰中的神誕依傳統以陰曆為準⁶。

歷經長期演變，今天台灣的歲時節慶，除了以二十四節氣與傳統節日之外，更融入了各種全島性神明與區域性鄉土守護神的聖誕千秋，以及各種定期或不定期靖安祈福廟會醮典，它兼具有漢民族傳統的歲時節令以及台灣在地的傳統信仰文化。⁷

【歲時歌 sue3-si5-kua1】唱出了民眾依據節氣作息，循環不斷的旋律。整首歌分作十二句，每句二到三句，句首和句尾的押韻結構，呈現音樂之美。

〈正月正〉

〔正月正，咧佚陶，tsiann1-gueh8 tsiann1,le0 thit4-tho5,

聽見跋筴聲⁸，thiann1-kinn3 puah8-kiau2 siann1，(押 iann 韻)

二月二，老土地，ji7- gueh8 ji7,lau7 tho2 ti7⁹，(押 i 韻)

三月三， sann1-gueh8 sann1,

桃仔李仔雙頭擔。tho5-a2 li2-a2 siang1-thau5 tann1。(押 ann 韻)

四月四， si3-gueh8 si3,

桃仔來，李仔去，tho5-a2 lai5, li2-a2 khi3，(押 i 韻)

五月五， goo7-gueh8 goo7,

西瓜排甲滿街路， si1-kue1 pai5 kah4 mua2 ke1 loo7，(押 oo 韻)

⁶ 林曙光《打狗歲時記稿》(高雄：高雄市文獻會，1984年)，頁1。

⁷ 謝聰輝〈臺灣歲時節慶內涵析論〉《人文及社會學科教學通訊》十五卷三期，2004年，頁6；19。

⁸ 此句也有唱成「牽新娘，出大廳」，早期人們結婚都在冬尾時，許多從小領養的「新婦仔」，更是在「二九暝」「送做堆」結婚，正月初一全家都要祭拜神明祖先，也要牽新娘，出大廳一起參拜。

⁹ 此句也有唱成「劊豬公謝土地」。二月初二是土地公生日，所以有劊豬公、演戲，感謝土地公保庇。

六月六，lak8-gueh8 lak8,
 頭家落田拍碌磳¹⁰。thau5-ke1 loh8-tshan5 phah4 lak8-tak8。(押 ak 韻)
 七月七，tshit4-gueh8 tshit4,
 龍眼烏，石榴必¹¹，ling5-ging2 oo1,sia7-liu5 pit4，(押 it 韻)
 八月八，peh4-gueh8 peh4,
 牽豆藤，挽豆莢，khan1 tau7-tin5, ban2 tau7-ngeh4，(押 eh 韻)
 九月九，kau2-gueh8 kau2,
 風吹滿天吼。hong1 tshue1 mua2 thinn1 hau2。(押 au 韻)
 十月十，tsap8-gueh8 tsap8,(押 ap 韻)
 儂收冬，頭家倩長工，lang5 siu1 tang1, thau5-ke1 tshiann3 tng5 kang1，(押 ang 韻)
 十一月，年兜邊，tsap8-it4-gueh8,ni5 tau1 pinn1,
 家家戶戶儂掙圓，ke1-ke1-hoo7-hoo7 lang5 so1-inn5，
 十二月，tsap8-ji7-gueh8,
 換新衫，來過年。uann7 sin1-sann1,lai5 kue3-ni5。(押 inn 韻)]

傳統的節慶精神乃傳神地表現在【鬧熱 lau7-jiat8】這兩個字的詞彙中，一年四季區分農忙與休閒，配合民俗與祭祀，民眾經由角色的顛覆與裝扮，以集體加動態的歡樂方式，越鬧熱地表現為拼陣、賽社祭神活動，體現節慶之美的重要特質。

第二節 春的行事

台灣的春節習俗，民眾常趁著年假，一家人或招朋引伴到風景區郊遊，或到寺廟燒香拜拜；也有集中於城市遊樂區的，民間習稱為【遊春 iu5- tshun1】。這是源於節日的休閒，一面出遊以休憩身心，一面趁著遊春帶來喜氣、好運。

【立春 lip8-tshun1】是一年二十四【節氣 tseh4-khui3】的頭一個節氣，春回大地的第一天，充滿了歡喜與希望，所以俗話說：【立春趕春氣 lip8-tshun1 kuann2 tshun1-khui3】，勸人好好努力做【稽 sit4】¹²，為一年裡的豐收立下好彩頭¹³。

歲時行事，以正月春節為最多，民間歌謠唱出每天的行事。

〔初一早，tshe1-it4 tsha2

初二早，tshe1-ji7 tsha2

¹⁰ 「碌磳」是古老的農具，由牛拖行，以搗碎田裡的土塊。

¹¹ 「必」是借用字，皮膚乾燥而裂開。

¹² 【稽 sit4】，本義指農事、耕田。引申為工作、勞動。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 1211。

¹³ 陳正之《台灣歲時記 二十四節氣與常民文化》，頁 25。

初三暎餵飽，tshe1-sann1 khun3 kau2 pa2，(押 a 韻)
 初四接神，tshe1-si3 tsiap4 sin5，
 初五隔開，tshe1-goo7 keh4 khui1，
 初六昏肥，tshe1-lak8 iunn2-pui5，(押 ui 韻)
 初七七元，tshe1-tshit4 tshit4 guan5，
 初八原全，tshe1-peh4 uan7 tsuan5，(押 uan 韻)
 初九天公生，tshe1-kau2 thinn1-kong1-senn1，
 初十有食食，tshe1-tsap8 u7 tsiah8 sit8，
 十一請子婿，tsap8-it4 tshiann2 kiann2-sai3，
 十二查某子返來拜¹⁴，tsap8-ji7 tsa1-boo2-kiann2 tng2 lai5 pai3，
 十三食泔糜¹⁵配芥菜，tsap8-sann1 tsiah8 am1-mue5 phue3 kua3-tsai3，(押 ai 韻)
 十四結燈棚，tsap8-si3 kat4 ting1-penn5，
 十五上元暝，tsap8-goo7 siong2-guan5-me5，
 十六相公生¹⁶。tsap8-lak8 siong3-kong1-senn。(押 enn 韻)]

正月初一至初五，謂之【**新正 sin1-tsiann1**】，或稱【**新春 sin1-tshun1**】，家家門上貼春聯，歲序更新，萬象皆春。

新正行事，以【**開正 khui1-tsiann1**】或【**開春 khui1-tshun1**】開始。以【**拜拜 pai3-pai3**】為主要活動節目，早上先拜大廳供桌上的神明，再祭拜祖先，然後到附近各寺廟參拜神佛，最後是親友之間互相往來拜年。

開正時刻，按年不同，依各年干支而定。時過午夜，一到開正時刻，一家大小齊燒香，拜神，祭祖先，恭迎新年，以迎喜避災，乃由長上依序行三跪九拜禮，祭拜極誠虔。然後燒壽金〈印有壽字之金紙〉、刈金〈印有財子壽三神像之金紙〉，燃放爆竹，實是「爆竹一聲除舊歲，桃符萬戶更新年」。拜後，各喝甜茶，祝賀【**新年恭喜 sin1-ni5 kiong1-hi2**】。開正後，才去就寢。

開正時，及新正期間，每有【**歡春 pun5-tshun1**】的鼓吹隊〈三、四人為一隊的小樂隊〉，挨戶在門口廳堂，吹奏吉祥音樂，如「天官賜福」「滿福天官」等曲為賀，主人賞予紅包。等收到紅包後就繼續轉到另一家，挨家挨戶吹樂報春，即為【**歡春 pun5-tshun1**】。另有巡迴街內，兩三人一組或是單人一個，手弄獅頭，獻瑞祈祥，或演八仙、慶賀、千金送子等吉祥的戲目者，民家、特別是商家滿意的，就放鞭炮、贈紅包，也有乞丐手執「搖錢樹」〈榕樹枝懸掛串紅線的古錢〉，口唱：

〔新正大發財，sin1-tsiann1 tua7 huat4-tsai5，

¹⁴ 這天也有女兒歸寧。

¹⁵ 【**食泔糜 tsiah8 am1-mue5**】吃稀飯。

¹⁶ 【**相公生 siong3-kong1-senn**】，相傳為紀念開台聖王鄭成功的誕生日。

錢銀家已來，tsinn5-gin5 ka1-ti7 lai5, (押 ai 韻)
 一文來分，年年有俸，tsit8-bun5 lai5 pun1, ni5-ni5 u7 tshun1,
 狀元子，舉人孫，tsiong7-guan5 kiann2, ku2-jin5 sun1,
 一文分，亦會生男孫。tsit8-bun5 pun1, ia7-e0 senn1 lam5- sun1. (押 un 韻)]¹⁷
 等吉句乞錢。

在新年頭，國人都有卜知一年運勢的習俗，不管是公廟、角頭廟，抑是私廟，多與社區共同體的命運有關。所以也有出【四季籤 su3-kui3-tshiam1】的習俗，預示地區內一年吉利與否的情況。依例多由廟中的頭家爐主作代表，在主祀神明前稟告後，即請求按照各行各業，分別抽出籤詩，用紅紙寫出貼在牆壁上，讓善信知曉各季的行年大運。在新年頭，善信前往廟裡燒香，也會詢問年運，表現人們習慣性的卜知心理。

【正月 tsiann1-gueh8】初一，男女老幼著新衣，攜甜料、柑橘、金紙、香燭等，到各寺廟燒香禮拜，祈新年福祥。祭祀完了之後，家人互相拜年，然後再到親友家拜年，俗稱【行春 khiann5-tshun1】(指新春去看親友)，賀新年即【賀新正 ho7-sin1-tsiann1】。【正月正時 tsiann1-gueh8 tsiann1-si5】指農曆一月，過農曆年的時候。

親友間賀歲，或稱「賀正」、「拜年」。賀客登門，宴請大廳，以甜料〈盛於朱漆木盒或九龍盤〉、甜茶，以示圓滿親密，俗稱【食甜 tsiah8-tinn1】。食時，互道吉利話，如說：【食紅棗，年年好 tsiah8 ang5 tso2, ni5 ni5 ho2】(押 o 韻)、【食甜甜，乎你生後生 tsiah8 tinn1 tinn1, hoo7 li2 senn1 hau7-sinn1】(押 inn 韻)、【食甜甜，賺大錢 tsiah8 tinn1 tinn1, than3 tua7 tsinn5】(押 inn 韻)、【老康健，食百二 lau2 khong1 kian7, tsiah8 pah4 ji7】等句。賀客攜有兒孩，另贈以紅包，為新年的見面禮。

初一不炊新飯，而吃【過年暗 kue2-ni5-am3】炊剩的年飯，或食麵線，取意延壽。求吉利：新正，全家老少，談笑風生，以求吉利。俗謂【新年頭，舊年尾 sin1-ni5 thau5, ku7-ni5 bue2】，事事應融洽吉利。

外出，為期新年事事順利，應先朝向吉利方向起步出門，此謂【出行 tsut4-kiann5】。吉利方向，亦按年不同，仍依各年干支而定，或以干支與自己生辰，擇卜「利年」方向。

正月葱，二月韭：葱、韭與蒜是山頂三項臊，【食菜人 tsiah8- tshai3-lang5】不可吃。韭菜不必照顧，所以諺云：【查某团，韭菜命 tsa-boo2- kiann2, ku2-tshai3 mia7】(押 iann 韻)。(比喻命賤如韭菜；因韭菜，易生易長，也比喻強韌的生命力。¹⁸)

俗話說：【正月寒死豬、tsiann1-gueh8 kuann5 si2 tu7/ti7、

¹⁷ 洪敏麟，洪英聖《臺灣風俗探源》，頁 128。

¹⁸ 董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 673。

二月寒死牛、ji7-gueh8 kuann5 si2 gu5、

三月寒死播田夫 sann1-gueh8 kuann5 si2 po3/poo3-tshan5-hu1】(押 u 韻)

正月春寒料峭；有謂：【未食五日粽，破裘毋甘放 bue7 tsiah8 goo7 jit8 tsang3，phu3 hui5 m7 kam1 pang3】(押 ang 韻)，指端午節之前，天氣尚未正式變熱，還不穩定，有時會轉冷，破舊的棉襖暫時不要收藏起來。

俗話說：【正月毋通看媳婦，五月毋通看老牛 tsiann1-gueh8 m7-thang1 khuann3 sin1-pu7，goo5-gueh8 m7-thang1 khuann3 lau7-gu5】(押 u 韻)。諺云：【人著粧，佛著扛 lang5 tloh4 tsng1，hut8 tloh4 kng1】(押 ng 韻)，正月相親會看走了眼；五月雨水充足，野草茂盛，牛以草料餵得肥胖，老牛也不例外，買牛容易上當。¹⁹

過年期間賭博，台灣賭風熾烈由來已久。諺語：【筊不是生理，某不是大姐 kiau2 m7-si7 sing1-li2，boo2 m7-si7 tua7-tsi2】²⁰(押 i 韻)。

初二，敬備三牲祭拜福德正神【土地公 tho2-ti7-kong1 或讀 tho2-li7-kong1、thoo2-te7-kong1】，俗稱【迎財神 ngia5-tsai5-sin5】。尊稱為【土地公伯仔 tho2-ti7-kong1-peh4-a0】。

這天也叫【查某囡日 tsa1-boo2-kiann2-jit8】，是出嫁女兒回娘家和父母親團聚的日子。大陸上，中等以上人家叫做【歸寧 kui1-ling5】，台灣則稱為【做客 tso3-kheh4】或是【轉外家 tng2-gua7-ke1】。

諺語：【有父有母初二三，u7 pe7 u7 bo2 tshel ji7 sann1，

無父無母頭擔擔。bo5 pe7 bo5 bo2 thau5 tann1-tann1】(押 ann 韻)

又說【死爸路遠，死母路斷 si2 pe7 loo7 hng7，si2 bo2 loo7 tng7】(押 ng 韻)

更言【新婦毋離灶，sin1-pu7 m7 li5 tsau3，

查某囡毋離後頭。tsa1-boo2-kiann2 m7 li5 au7-thau5】²¹(押 au 韻)

【歸寧 kui1-ling5】：女子出嫁後歸省父母。寧：向父母問好。《詩·周南·葛覃》：「歸寧父母」。毛傳：「寧，安也。父母在，則有時歸寧爾」²²。

民俗學者林衡道教授指出，民俗硬性規定正月初二已婚女子要回娘家，可以說是以往時代對女權最低限度的保障。因為在從前，嫁為媳婦之後是相當辛苦的，萬一遇人不淑，或是婆婆不明理，媳婦很少有機會回娘家探望父母。所以，這樣的民俗規定是相當合理的。林衡道教授也深刻的描述昔日回娘家的情況：

「夫妻兩人一進了娘家的門，只見母女擁抱大哭，母親趕緊把女兒挽進房間，將門關起來，母女先大哭一場再說。外邊辦了酒席宴請女婿，並有親友當陪客。這時，母女兩人却哭紅著臉，不敢出門來，家人就端著兩碗麵

¹⁹ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 4。

²⁰ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 6。

²¹ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 6。

²² 《中國民俗辭典》(台北市：智揚出版社，1990年)，頁 110。

線進去給他們吃，但也沒有心情去吃它了。」

儘管媳婦回到娘家就跟母親訴苦，但到了黃昏就得依依不捨辭別爺娘，趕回婆家。這是對婆婆的保障，因為假使媳婦在娘家舒舒服服待了一、兩天才回來的話，那麼，誰來服侍婆婆呢？²³

初三，一般人迷信夜裡是老鼠娶親的佳期，大家儘量提早熄燈睡覺。

初四，為【接神 tsiap4-sin5】或【迎神 ngia5-sin5】日子，備神馬天兵祭拜，俗稱【接天神 tsiap4-thian1-sin5】。十二月廿四日到正月初三，神明昇天向玉皇大帝奏人善惡，不在人間。

諺語：【送神早，接神晏 sang3-sin5 tsa2, tsiap4-sin5 uann3】。又說：【送神風，接神雨 sang3-sin5 hong1, tsiap4-sin5 hoo7】，接神日必有象徵性落雨²⁴。

初五，年前已休業的商店，陸續挑選大吉日子開始營業，叫【開張 khui1-tionn1】。一般在關帝聖君神前供奉牲禮，燒金紙，祭拜，並鳴放爆竹。這天也是撤去所有供品的日子，恢復平常生活，新年到此結束，俗稱【隔開 keh4-khui1】。

初六，祖師公生，清水祖師為泉州安溪移民的原鄉神；諺語：【祖師公，雙棚轎 tsoo2-su1-kong1, siang1 penn5 tau3】高雄前金廟祖師公生演戲兩棚²⁵。

初七，通稱【人日 jin5-jit8】，或「七元日」，要吃線麵，和以芹菜、薺、菠菜、蔥、大蒜、蒿菜、芥菜七種菜作成的羹，以為可祛除邪氣和百病。俗以元旦為雞日，初二為狗日，初三為豬日，初四為羊日，初五為牛日，初六為馬日，初七為人日，初八為穀日，而於人日，以七種菜為羹煮食，不過在本省並無此俗。

初九日為天上最高神明【玉皇大帝 giok8 hong5 tai7 te3】誕辰，俗稱【天公生 thinn1-kong1-sinn1】，為新正以來，儀禮最隆重的祭祀。【拜天公 pai3 thinn1-kong1】求平安、助人壽，台灣人中以泉州人對此祭典最慎重。前夕，一家齋戒沐浴，正廳擺設祭壇，在長凳上疊高八仙桌為頂桌，下面另鋪設下桌。頂桌供奉三個燈座〈彩色紙製之玉皇上帝神座〉、五果六齋、紫紅麵線，清茶各三杯。下桌為供奉從神，祀敬五牲，紅龜粿類。一大清早，全家老幼，齊整衣冠，由長者開始上香，行三跪九叩禮，祈福。拜畢，燒金紙、天公金、燈座，燃放鞭炮。天公生，亦有鼓吹隊，挨戶吹奏吉樂。拜天公用的雞要用閩雞，不用母雞。

俗謂【初九若無暴，眾神不敢暴 tshē1 kau2 na7 bo5 pok8, tsióng3 sin5 m7

²³ 林衡道口述，鄭木金記錄《臺灣史蹟源流》(台北：青年日報，1987年)，頁494。

²⁴ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁7。

²⁵ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁7。

kann2 pok8】(押 ok 韻)，意為這一天如無颶風，以後一年都不會有風暴。

俗信：【天公有暴，討海有靠 thinn1-kong1 u7 pok8, tho2 hai2 u7 kho3】(押 o 韻)，初八夜有大風為天公暴；天公有暴，小神不敢亂來，討海人出海才不會危險²⁶。

【正月三十六暴 tsiann1-gueh8 sann1-tsap8-lak8 pok8】：古人以為每遇神誕必有不測風雲，以顯赫赫神威，稱為暴頭；正月神誕多，暴頭也多。

【天公 thinn1-kong1】即古時的昊天上帝，是台灣民間的至高神。後來道教以人鬼來認同「天公」，稱其為【玉皇大帝 giok8 hong5 tai7 te3】。台灣各地都有奉祀玉皇大帝的【天公廟 thinn1-kong1-bio7】共九十三家之多。

俗語：【天頂天公，地下母舅公 thinn1 ting2 thinn1-kong1, te7 e7 bo2 ku7 kong1】(押 ong 韻)，上天以玉皇大帝，地下以外戚為最大。【天公痛²⁷ 蠶人 thinn1-kong1 thiann3 gong7 lang5】老天爺疼惜比較老實的人。

【正月十五 tsiann1-gueh8 tsap8 goo7】又稱【正月半 tsiann1-gueh8 puann3】，俗稱【上元節 siong7-guan5-tseh4】，也是【燈節 ting1-tseh4】，或稱【元宵節 guan5-siau1-tseh4】。【上元暝 siong7 guan5 me5】，鬧元宵，迎紫姑，賞花燈，猜燈謎。各寺廟張燈結綵，懸掛精巧燈籠，進香參拜的人絡繹不絕。

此外，婦女有【鑽燈腳，生騰脬 tsung3-ting1-kha1, senn1-lan7-pha1】(押 a 韻)；未婚女子，有【偷摳²⁸葱，嫁好尪 thau1 khau1 tshang1, ke3 ho2 ang1】(押 ang 韻)；【偷摳菜，嫁好婿 thau1 khau1 tshai3, ke3 ho2 sai2】(押 ai 韻)，未娶男子，有【跳菜股²⁹、娶好某 thiau3 tshai3 koo2, tshua7 ho2-boo2】(押 oo 韻)，澎湖則有【偷砵古³⁰，得好某 thau1 loo2-koo2, tit4 ho2-boo2】(押 oo 韻)，另有偷拔人家竹籬笆【拔竹籬，生囡兒 puat8 tik4-li5, senn1 kiann2-li5】(押 i 韻)的俗信。這些都是燈節中無傷大雅的樂事，却是人們求子、求某、求尪的心理反映。

上元節是【天官 thinn1-kuan1】賜福的日子，最適於祈福，閩南人有【聽香 thiann1-hiang1】和【關落陰 kuan1 loh8 im1】的習俗。「聽香」是在家堂神前，擲告問應該走的方向，然後密走，竊聽一言半語，以占吉凶。「關落陰」流行在元宵暝的一種扶乩儀式，燒香焚紙、唱唸歌謠，用以占問吉凶或牽引已死的親人來對話。

【乞龜 khit4-ku1】是各廟宇的應節食品，供信徒乞回家【食平安 tsiah8 ping5 an1】，這是一種「分福」的習俗，所以許願和還願多在元宵的年頭。諺語：【一年無討，一日無緩 tsit8 ni5 bo5 tho2, tsit8 jit4 bo5 uan7】，謂明年元宵節要加些利

²⁶ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 8。

²⁷ 【痛 thiann3】，疼愛。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 1433。

²⁸ 【摳 khau1】，拔花草，本字為「薺」。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 719。

²⁹ 【股 koo2】，量詞。如一股菜 tsit8 koo2 tshai3 (一畦菜)。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 667。

³⁰ 【砵 loo2】：珊瑚礁。砵古，牆石。

息歸還，算是廟宇造產³¹。

台灣地區的元宵節有「北天燈、南蜂炮」兩大盛會。「北天燈」是指台北縣【平溪鄉 penn5-khe1hiong1】的【放天燈 pang3 thinn1 ting1】；「南蜂炮」指台南縣【鹽水鎮 iam5 tsui2 tin3】的【射蜂仔炮 sia7 phang1 a2 phau3】。

放天燈原是閩、粵一帶的舊俗，上元、中元二節都有放天燈的記載。台北縣平溪、十分一帶地處偏避的山區，清朝道光年間(西元 1820~1850 年)，胡姓族人經過數年胼手胝足的辛勤開墾，逐漸成為新興的富足村落。當時，因為山區交通不便，官府鞭長莫及，遂成為山賊出沒之地。村民為了保命逃生，每年冬至過後，村民收成富裕之際，便收拾細軟逃入深山，直到元宵節前夕，才派壯丁下山察看，確定安全無虞後，才釋放天燈報平安。

放天燈的活動在元宵節夜裡舉行。天燈是以竹圈為架、棉紙為體的中空簍狀物，底層竹圈以兩條細鐵絲十字交叉，中心點繫綁一疊沾有煤油的金紙。施放時，先點燃煤油金紙，並將燈座放置在地面上，等熱空氣充滿燈內後，天燈便能藉著浮力飛向天際，直到底部的煤油紙燒完，天燈才會自動下降。最後，天燈群幻化成點點繁星，逐漸消失在夜空中。³²民眾深信放得越高，來年越發。所以燈上除寫上吉祥字樣，也會署上施放者的姓名，以此博得好采頭。

台南鹽水蜂炮。鹽水武廟建於清康熙七年，相傳在清光緒 11 年間鹽水地區發生瘟疫，因醫藥之不發達，造成鹽水當地相當多鎮民的死亡，後在鹽水武廟關聖帝君的指示之下，於農曆正月 15 日出巡繞境，並要求信徒沿街施放蜂炮，從清晨到深夜、從大街到小巷，自此瘟疫隨之散去。後鄉人為感關聖帝君神威顯赫、驅瘟除疫、庇祐鄉里，遂延續正月 15 日施放蜂炮的習俗。

台東炸寒單。炸寒單的活動緣起於台灣北部早年的造佛、燒佛活動，後因日治時代的宗教禁祀，造佛活動漸漸沒落。台東玄武堂為台灣目前最盛行「炸寒單」的地方，寒單爺又稱為玄壇爺、趙玄壇，相傳為武財神趙光明。相傳於民國四十年左右傳入台東，其延續了傳統造佛、炸寒單的活動，並在元宵節的時候大肆舉行，使得每年蒞臨台東參與炸寒單的觀光客可以說是絡繹不絕。

十五日是天官大帝誕辰。這天清晨，每家供拜牲醴，祈求賜福，並同時拜祀祖靈、地基主〈司土地之神〉、床母〈幼兒守護神〉等。

唐代以正月、七月、十月的十五日為【三元日 sam1-guan5-jit8】，稱正月十五日為上元，七月十五日為中元，十月十五日為下元，祀三官大帝，俗稱【三界公 sam1-kai3-kong1】，即上元祀天官，中元祀地官，下元祀水官。

³¹ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 8。

³² 僑委會網站〈全球網路教育中心·台灣節慶〉

<http://edu.ocac.gov.tw/local/web/Trad/Temple/about.htm>

正月十六日，相公生是台灣開台聖王，國姓爺鄭成功的生日，全台計有 43 座祠廟，以這天為廟祭。台南開山王廟則以每年七月十四日為廟會。

【春牛 tshun1-gu5】為立春日的一種豐饒儀式，漢朝已有塑土牛及耕人的禮俗，以象徵春耕之始。由於中國以農立國，牛為生產工具，故在立春後用牛耕田，需要牛動起來，故多由地方官以五色絲杖鞭打，表示經過一冬後，牛也要上工了。

正月二十日迎春，從前在立春前一天，各地方官都要到東郊迎春，先在東門外，依這年的干支塑造芒神和【土牛 thoo5-gu5】，以便迎接新氣象而占卜歲時。官員在芒神和土牛前面設案，供果、酒、香、燭，行一跪三叩拜禮後入城。隔天長官率領僚屬，把土牛從綵棚中抬出，拿彩鞭打土牛三下，唱道：

〔風調雨順，hong1 tiau5 u2 sun7

國泰民安，kok4 thai3 bin5 an1

祿位高陞，lok8 ui7 ko1 sing1。〕這稱為【打春牛 phah4-tshun1-gu5】。迎春完後，大家相爭土牛身上的土，帶回家散佈在牛稠或豬圈裡，祈望六畜興旺，免受瘟疫。

台灣開發時也特別看重耕牛，故沿襲古代【打春牛 phah4-tshun1-gu5】的習俗，早年民間頗為流行，其後被機械耕作取代後，牛隻的功能也逐漸改變，故「打春牛」的節俗也隨之而變。近年來則有以紙糊為牛，立於廟前，供善信觸摸以求吉利，如台南市土城聖母廟之例。

二十九日，烏狗暴，討海人忌出海；諺語：【烏狗暴無到，白鬚暴來湊 oo1 kau2 pok8 bo5 kau3，peh8 tshiu1 pok8 lai5 tau3】（押 au 韻），這天如無暴頭³³，土地公生的暴頭就更加凌厲了³⁴。

農曆新年，正當立春前後，也是農事空閒時候，農民喜歡大大熱鬧一番，因而春節在歲時節令中的行事節目最多，時間最長，大約從農曆十二月廿三、廿四日【送灶 sang3-tsau3】開始，直到正月十八日【落燈 loh8-ting1】為止。

正月是新年頭，民眾祈求一年的平安，已經成為一般人例行的事情。民間廟宇提供信徒個人或家庭安太歲、光明燈、拜斗作運途等法事。另外，很多習俗也都帶有象徵性儀式，顯現「過節即過關」的宗教性意義。如元旦爆竹，以辟山臊惡氣；元宵鹽水蜂炮以驅逐瘟疫；平溪放天燈以祈求天神賜福；台東玉里天后宮「炸寒單爺」，苗栗後龍慈雲宮「射砲城」，都有除瘟淨潔功能；野柳保安宮神明淨港過火，則是典型的水火潔淨儀式，以求新一年平安豐收。³⁵

³³ 台語稱暴風雨為【暴頭 pok8-thau5】。徐福全《福全台諺語典》，頁 305。

³⁴ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 9。

³⁵ 劉還月《台灣歲時小百科》（台北：臺原出版社，1989 年），頁 103。

農曆【二月 ji7-gueh8】初二是【土地公 tho2-te7-kong1】³⁶的生日，稱作【頭牙 thau5-ge5】，這個節日二月初二，簡稱為【二二 li7 li7】³⁷，與【利利 li7 li7】同音，是做生意商家的最愛，所以除了農民之外，各地商家也都供奉這位財神³⁸。昔日民間逢牙作祭³⁹，成為習俗。

民間有【食土地公福 tsiah8 tho2-ti7-kong1 hok4】的習俗，同一個土地公廟祭祀的民眾或信徒組成【土地公會 tho2-ti7-kong1 hue7】或「福德會」共宴。

諺語：【食頭牙，撚喙鬚 tsiah8 thau5-ge5, lian2 tshui3-tshiu2】，頭家宴請伙計，【神明得金，弟子趁飲 sin5-bing5 tit4 kim1, te7-tsu2 than3 im2】⁴⁰（押 im 韻）。

【牙 ge5(白)/ga5(文)】，原指市集交易的經紀人。古代期約易牧稱為「互市」，唐代因書「互」似「牙」，故轉書為牙。自唐末稱交易仲介者為牙人、牙僧、牙郎或牙保；以經營貿易為業之商行稱為牙行；營業執照是為「牙帖」；營利所得稅稱為「牙稅」；佣金則謂「牙錢」；每月初二、十六日供員工肉食即為「牙祭」。

台灣工商業者每逢初二、十六日則以牲醴、金紙祭祀土地公，俗稱「做牙」。其中農曆二月初二首度做牙謂之「頭牙」，農曆十二月十六日則稱「尾牙」。這種「做牙」習俗顯然是由古代朔望互市、牙祭之俗演化而來。

為什麼【做牙 tso3-ge5】會變成為祭拜土地公的日子？這要追溯到古代社稷神祭祀。由於人們將作物豐收與生意興隆都歸於土地公的保佑，即將土地公當作財神爺。另為感謝神將天兵協助巡狩保衛庄頭，所以商家在初二、十六；一般家庭則於初一、十五兩次拜祭，就是作牙和犒將、兵。

【二月踏草青，新娘生後生 ji7 gueh8 tah8 tshau2 tsenn1, sin1 niu5 senn1 hau7 senn1】（押 enn 韻）；慣例清明在二月下旬，新娘要踏青上祖墳以求早生麟兒⁴¹。

農曆【三月 sann1-gueh8】【清明節 tshing1-bing5-tseh4】，俗稱【三日節 sann1-jit8-tseh4】，在冬至後的第一零五天，是繼上元而後的次一個重要節日。清明節主要是【掃墓 sau3-bong7】，分為【掛紙 kua3-tsua2】和【培墓 pue7-bong7】。「掛紙」又叫【摺紙 teh4-tsua2】、【摺墓紙 teh4-bong7-tsua2⁴²】，所用的「墓紙」呈長方形，顏色有黃、白和五色等三種。掛紙之前，先鏟除墓上叢生的野草，再將墓紙兩三張一疊折作波紋狀，用小石頭分別壓在墓頭、墓碑和墓旁的「后土」上。「掛紙」後，還準備簡單供品來祭墓，燒紙錢。

³⁶ 有不同讀音：tho2-ti7-kong1、tho2-li7-kong1，董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 1457。

³⁷ 「二」，台語讀音：ji7、li7(文)；nng7(白)。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 820。

³⁸ 陳正之《台灣歲時記 二十四節氣與常民文化》，頁 47。

³⁹ 【牙 ge5(白)、ga5(文)】，舊時為買賣雙方撮合從中取得佣金的人。【牙祭 ge5-tse3】，舊時工商業規定店員、徒工每月初二、十六給肉食。大陸版《辭源》，頁 1070。

【做牙 tso3-ge5】，商家於農曆每月初二、十六日備牲醴祭拜土地公和孤魂野鬼等，祈求生意興隆。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 328。

⁴⁰ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 12。

⁴¹ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 11。

⁴² 董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 1295。

【培墓 pue7-bong7】是較隆重的祭墓儀式，通常新墓要連續培墓三年，培墓要準備三牲(祭后土)、五牲和菜碗(祭墓)。培墓之後要剝鴨蛋殼丟在墓上，象徵新陳代謝，生生不息。然後焚化紙錢、點燃鞭炮。早期農業社會，只要一聽到墓地傳來鞭炮聲，就有許多兒童圍過來，等候掃墓的人家分贈墓粿。墓主會將祭畢的紅龜粿等分給他們，這種習俗叫做【挹墓粿 ip4 bong7-kue2】⁴³，意謂「祖德流芳」。同時意味請住在墓地附近的兒童，幫忙看管墳墓，不要讓牛隻隨意踐踏或破壞。墓粿不夠分發時，就以硬幣來代替。否則牧童會唸道：

〔挹墓粿，挹無了家伙，ip4 bong7-kue2，ip4 boo5 liau2 ke1-hue2，(押 ue 韻)

挹墓龜，挹無死姐夫。ip4 bong7-ku1，ip4 boo5 si2 tse2-hu1。(押 u 韻)〕⁴⁴

上句挹不到粿，主人會破產，下句更毒了。

有一首童謠深刻描述「培墓」的情節如下：

〔紅田嬰，紅貢貢，ang5-tshan5-inn1 ang5-kong3-kong3，

騎牛騎馬去培墓，khia5-gu5 khia5-be2 khi3 pue7-bong7，(押 ong 韻)

大兄排紅龜，tua7-hiann1 pai5 ang5-ku1

二兄排牲醴，ji7-hiann1 pai5 sing1-le2

三兄燒香與點火，sam3-hiann1 sio1-hiunn1 kap4 tiam2-hue2.

飼牛仔圍來挹墓粿，tshi7-gu5-gin2-a2 ui5 lai5 ip4 bong7-kue2，(押 ue 韻)

墓粿分無到，bong7-kue2 pun1 bo5-kau3

豆乾鴨卵提來湊。tau7-kuann1 ah4-nng7 theh8 lai5-tau3。(押 au 韻)〕

台灣民間習俗有長子娶媳婦、添丁生子或置產，要培墓感謝祖先庇蔭。培墓時都點一對「姓氏燈」，祭拜前於墓前燃燭祭祀，將燭火放進燈罩內，沿途不可熄滅。回到家裡，立刻把燈放在祖先靈桌前，相傳姓氏燈，具有「添丁發財」之意。如果一路不熄，則表示子子孫孫繁茂吉兆。現在火葬風氣漸盛，祖先骨灰奉祀於佛塔或納骨塔增多，掃墓也簡化許多。大都以鮮花、水果為祭品，聊表孝思。

台灣清明節也有【踏青 tah8 tsenn1】的風俗，又叫踏青草，就是到郊外遊走的意思。

俗話說：【清明無轉曆無祖，tshing1-bing5 bo5 tng2 tshu3 bo5 tsoo2，

過年無轉曆無某。kue3-ni5 bo5 tng2 tshu3 bo5 boo2。】(押 oo 韻)

由此可看出過年過節對國人的重要性。

農曆三月有很多神明的生日，如初三是玄天上帝的生日；十五日為保生大帝的生日；二十三日是天上聖母的生日；這三個神明有很多信徒，祂們千秋祭典常有盛大的迎神賽會，有時與進香、巡境合併舉行。

初三，上帝公生。諺云：【三月初三，左營寒死老大 sann1-gueh8 tshel sann1，

⁴³ 董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 521。【挹 ip4】，提網：用提網抓物。【挹墓粿 ip4 bong7-kue2】有不同的用字：印 in3、臆 ioh4。

⁴⁴ 洪惟仁《臺灣禮俗語典》，頁 321。

tso2 iann5 kuann5 si2 lau7 tua7】，春寒料峭。又云：【上帝公高俚⁴⁵，做戲兼培墓 siong7-te7-kong1 ko1 liong7，tso3 hi3 kiam1 pue7-bong7】(押 ong 韻)，可見也是做三日節⁴⁶。

十五日，大道公生。

諺云：【大港人儉腸凹肚⁴⁷，tai7-kang2-lang5 khiam7 tng5 neh4 too7，儉到三月十五。khiam7 kau3 sann1-gueh8 tsap8 goo7。】⁴⁸(押 oo 韻) 民眾為拜拜而儉省。【大道公 tai7-to1-kong1】又名【吳真人 ngoo5-tsin1-jin5】，這位號稱【保生大帝 po2-sing1-tai7-te3】的醫神，是數百年前移民聚落，在當時蠻荒瘴癘的台灣開拓時所不可沒有的健康守護神。

十九日，太陽公生，太陽公影射殉國煤山的明思宗；塩埕、塩埕埔、前金三庄有一尊輪祀的太陽公。

二十日，註生娘娘生。

諺云：【三月二十，人看人 sann1-gueh8 ji7-tsap8，lang5 khuann3 lang5】，台北市大龍峒一帶的古諺。保安宮的西廡供奉有註生娘娘及陳靖姑，祭典是三月二十日，來祭者多屬求子的婦人，因此引來不少喜歡品花人士，故有此諺。⁴⁹

二十三日，媽祖生，【媽祖 ma2-tsoo2】是航海的守護女神，在台灣的歷史最久，祂的身邊站立兩位侍從神「千里眼」與「順風耳」協助媽祖在台灣海峽進行救難工作。但今日的「媽祖」已經是民間的萬能女神。【三月 ㄟ 肖⁵⁰媽祖 sann1 gueh8 siau2 ma2-tsoo2】北港朝天宮、大甲鎮瀾宮浩大進香活動，反映群眾熱心參與和祈願寄託。

俗信：【大道公，媽祖婆鬪法，風雨齊到 tai7-to7-kong1 ma2-tsoo2-po5 tau3 huat4，hong1 hoo7 tsiau5 kau7】，三月十五日，大道公生，媽祖婆報風，要吹走保生大帝烏巾；三月二十三日媽祖生，大道公報雨，要淋濕天上聖母花粉⁵¹。

三月間天氣不穩定，經常有風雨，民間以為是大道公與媽祖鬪法的結果。

⁴⁵ 俚 liong7、lang7】身材高挑。

⁴⁶ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 19。

⁴⁷ 儉腸凹肚 khiam7 tng5 neh4 too7】，飲食非常儉省；形容極度節省。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 733。

⁴⁸ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 19。

⁴⁹ 徐福全《福全台諺語典》，頁 41。

⁵⁰ 台語【ㄟ 肖 siau2】，瘋。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 1172。

⁵¹ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 20。

第三節 夏的行事

農曆【四月 si3-gueh8】，農事較閒，有些聯庄性的迎神賽會在這個時候舉行，如龍井、大肚地區的西保二十庄迎媽祖在四月舉行，彰化南瑤宮十個媽祖會中有很多會媽在四月中【過爐 kue3-loo5】，即將神明及其香爐迎到輪值的角頭爐主家，所有會員並進行【會食 hue7-tsia8】。

【過爐 kue3-loo5】信徒到廟裡祈求符仔、香火時，要持所求之物，在香爐上繞一圈，以得靈氣⁵²。

初八，洗佛節，釋迦牟尼佛誕辰。

十四日，仙公呂祖生，為八仙之一，木柵仙公廟香火鼎盛，高雄旗後有呂祖祠。

二十六日，神農大帝、李府千歲生日。

二十七日，范府千歲生日。

農曆【五月 goo7-gueh8】初五【端⁵³午節 tuan1-ngoo2-tseh4】，又稱「端陽節」。俗稱【五日節 goo7-jit8-tseh4】、【五月節 goo7-gueh8-tseh4】，也有人說【肉粽節 bah4-tsang3-tseh4】。端午節是民間重要節慶，許多習俗，大致分為兩方面：一是辟邪；一是娛樂。【未食五日粽，破裘毋甘放 bue7 tsiah8 goo7 jit8 tsang3, phua3 hui5 m7 kam1 pang3】(押 ang 韻)，台灣端午一過，氣候不會忽冷忽熱。

台灣地處亞熱帶，早期大陸移民多無法適應這裡氣候，死於瘴癘時疫者，時有所聞，所以辟邪顯得格外重要。有長命縷、插菖蒲、【艾葉 hiann7-hioh8】、飲【雄黃酒 hin5-hong5-tsiu2】、吃角粽等習俗。

諺云：【插松(榕)，較健龍；tshah4 tshing5, khah4 kian7 ling5；

插艾，跤手輕健。tshah4 hiann7, kha3 tshiu3 khin1 kian7】。

長命縷就是五彩絲線，將老虎、花、果、八卦等各種形狀的香囊繫在小孩臂上或掛在項間，可以辟邪。菖蒲、艾葉要剪作劍狀掛在大門上，另外燒水沐浴可防百病。雄黃酒是在酒裡放雞冠石所釀成的酒，飲雄黃酒可祈求身體健康，又在圍牆壁下灑酒，可防毒蟲、毒蛇。端午節吃角粽起源於弔祭屈原，這天也要用粽子祭拜神明，至於在喪期中的家庭，必須由親友餽贈粽子，俗稱【送節 sang3-tseh4】，喪家要用冰糖回禮。

另外，台灣習俗傳端午節吃桃、茄子及菜豆，可以健康、長壽。

俗話說：【食茄食到會搖，tsiah8 kio5 tsiah8 kau3 e7 io5，(押 io 韻)

食豆食到老老。tsiah8 tau7 tsiah8 kau3 lau7 lau7。(押 au 韻)】

古時家家戶戶還有打【午時水 ngoo2-si5-tsui2】風俗。指的是端午節中午(午

⁵² 董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 691。

⁵³ 「端」，即「初」的意思，初五為端五，干支逢午，故名。

月午日午時)打上的井水,可以保存,有清涼退熱之效⁵⁴。據說午時水用來泡茶釀酒特別香醇,生飲甚至具有治病的奇效。

俗語說:【洗午時水,無肥亦媵 se2 ngoo2-si5-tsuī2, bo5 pue5 ia7 sui2】(押 ui 韻)

【午時洗目矚, ngoo2-si5 se2 bak8-tsiu1,
明到若烏鶯⁵⁵。bing5 kah4 na2 oo1-tshiu1】(押 iu 韻)

【午時水淋一喙, ngoo2-si5-tsuī2 lim1 tsit8 tshui3,
卡好補藥吃三年。khah4 ho2 poo2 ioh8 tsiah8 sann1 ni5】。

台灣每到端午節各地多有划龍船競賽,俗稱【扒龍船 pe5-ling5/liong5-tsun5】,扒龍船前後有許多儀式:五月初一,燒香點燭、打鼓、划龍船至水邊陸上,叫做【迎水神 gia5 tsui2 sin5】,之後將龍船放在岸上,決定「爐主」等負責人。初二在爐主家中開「龍船會」,決定有關事宜。初五當天,所有船員肩扛龍船,敲鑼打鼓遊行,沿街民眾鳴炮燒香禮拜,之後才將龍船放入水中比賽。台灣民歌中有描述這個情景:【五月五,龍船鼓,滿街路 goo7 gueh8 goo7, ling5 tsun5 koo2, mua2 ke1 loo7】(押 oo 韻)。賽過龍船,還要在初十【送水神 sang2 tsui2 sin5】,並舉行【謝江 sia7 kang1】的儀式。

日治時代,屏東縣佳冬鄉,還有【打石戰 phah4-tsioh8 tsian3】的習俗,打石戰以村落為單位,組織一如軍隊,男人在前線擲石作戰,婦女在後方運送石頭,戰況激烈時,動輒造成傷亡。戰勝一方可至戰敗的村子大肆吃喝一番,戰敗的村民則落荒而逃。這項奇特習俗,據說可保一整年好運,當地人樂此不疲,但因常造成傷亡而被禁止。

五月十三日是關帝君的生日,有些地方也在十三日迎城隍。

台北俗諺:【五月十三,人看人 goo7-gueh8 tsap8 sann1 lang5 khuan3 lang5】,描寫台北大稻埕霞海城隍廟的廟會活動盛況。

在台北縣《雙溪相褒歌》裡也收錄一首「五月十三鬧熱擺」的唸謠,四句押尾韻,頗有趣味。

〔五月十三鬧熱擺 goo7-gueh8 tsap8 sann1 lau7 jiat8 pai2,
吩咐娘仔汝著來 huan1-hu3 niu5-a2 li2 tloh8 lai5,
來到君厝个所在 lai5 kau3 kun1 tshu3 e5 soo2-tsai7,
車錢所費君來開 tshia1-tsinn1 soo2-hui3 kun1 lai5 khai1。〕(押 ai 韻)

大意是說:五月十三城隍出巡的日子,妳(愛人)一定要來,只要妳來到我家,所有旅費和開銷都由我來負責。⁵⁶

⁵⁴ 董忠司《臺灣閩南語辭典》,頁 952。

⁵⁵ 【烏鶯 oo1-tshiu1】鳥名,全身黑色,在臺灣農村常可見烏鶯停在水牛背上,吃蟲子。董忠司《臺灣閩南語辭典》,頁 962。

⁵⁶ 林金城《雙溪相褒歌》(台北縣:昊天嶺文史工作室,2005年),頁 25。

十八日，張天師生，道士壇祭典。

農曆【六月 lak8-gueh8】，俗稱【六月天 lak8-gueh8-thinn1】，盛暑，一年之中天氣最炎熱的時候。故有【三伏 sam1-hok8】之說，即以夏至日起，十天為一伏，稱為頭伏、中伏、末伏。由於夏伏較熱，食慾不振，故人們需善自珍攝。而新婚的新娘，初伏時就被娘家接回，小住攝身，以免過累，稱為【歇熱 hiok4 juah8】；結婚較久的也可趁此回娘家小住，省親敘舊。這一習俗雖則逐漸不流行，而宜蘭地區仍有此習，在六月初六、或十六、二十六，任選一日返回娘家，也是【歇熱 hiok4-juah8】的遺習。

六月六日的重六，民間照例也有節日，即是【天貺節 thinn1-hing7-tseh4】，也就是天將賜福給人間的日子。台灣民間相信這天【天門開 thinn1-mng5 khui1】，有事祈求也較為靈驗，故常備辦牲禮等物前往寺廟祭拜祈福，而廟方也有舉行法會，誦經禮懺，消災植福。一般寺廟有為善信【補運 poo2-un7】的，平常多在初一、十五或例假日，到六月六日更被視為補運的好日子，由紅頭法師以【替身 the3 sin1】（草人或紙人）為補運者在身前身後劃三和七次，安鎮三魂七魄；然後呵一口氣將替身丟棄，歹運隨之而去。祭品則以米糕為主（或用白米），上置熟蛋一個及龍眼十二顆，等法師誦經並上疏文後，即剝除蛋殼及龍眼殼，以寓【脫殼 thuat4-khak4】去除歹運之意，再將蛋及龍眼肉吃完。這一天行補運是較有效，故廟裏也特別熱鬧。

六月梅雨已過，故以六月六日為【曝衣節 phak4 sann1 tseh4】，諺語有云：【六月六，曝龍袍。lak8-gueh8-lak8, phak4 liong5 phau3】民間即在此日曝曬衣被、圖書等物，主要的就是去除梅雨的霉氣，並準備曬後收藏冬衣。

六月十五日，俗稱【半年節 puann3-ni5-tseh4】或【過半年 kue3- puann3-ni5】，漳州人各家搓圓仔祭拜家神，做【半年圓仔 puann3-ni5 inn5-a2】代表吉利。這一天也是城隍爺生日，民間有盛大的迎城隍。城隍是地獄神，迎城隍時七爺八爺會出來，為七月的普渡，揭開陰間世界的序幕。

【六月冬 lak8-gueh8-tang1】，夏季收穫的農作物。

十七日，池府千歲誕辰。

十九日，佛祖生，為觀世音菩薩出家日。

廿四日，關帝爺生。

三十日，收兵，各廟宇犒賞五營兵將後收兵，防止與好兄弟衝突。

第四節 秋的行事

農曆【七月 tshit4-gueh8】俗稱【鬼節 kui2-tseh4】，【七月時仔 tshit4-gueh8 si5 a2】，指農曆七月，即【鬼月 kui2-gueh8】。初一開【鬼門關 kui2-mng5-kuan1】，下午四點起都在門口掛上【普渡 phoo2-too7】公燈的燈籠，上面寫著【慶讚中元 khing3 tsan3 tiong1-guan5】等字句，門前擺上供品，燒香燒紙錢祭拜孤魂野鬼，二十九日或三十日月尾關鬼門，拜普渡公、好兄弟後謝燈腳。一整月是無主鬼魂的放假日，民間諸事不宜。

七月初七是【七夕 tshit4-sik4】，是兒童保護神，【床母 tshng5-bo2】和【七娘媽 tshit4-niu5-ma2】（織女星）的生日。諺云：【牛郎東，織女西 gu5 nng5 tang1, tsit4 lu2 sai1】。有【七夕祭 tshit4-sik4 tse3】和【乞巧會 khit4-khiau2-hue2】等風俗。七娘媽是兒童的保護神，許多有未滿十六歲的家庭，都要給七娘媽【擯⁵⁷綵 kuan3-kng3/kuinn3】（擯綵）對七娘媽許願的人，在滿十六歲成年的這天【脫綵 thuat4-kng3/kuinn3】，以豬羊等供品祭拜還願，答謝七娘媽的庇佑。

台南地區盛行【做十六歲 tso3 tsap8 lak8 hue3】，凡家中有滿十六歲成年的。家長都會帶著子女前往開隆宮還願，除攜帶供品祭拜外，還有一象徵子女成年的儀式：父母手持七娘媽亭立於神案前，子女匍匐穿過供桌及七娘媽亭，男孩起身後須往左繞三次，女孩起身後須往右繞三次，稱為【出婆姐間 tshut4 po5 tse2 king1】。祭拜供品中，較特殊的有【甜芋 tinn1 oo7】，取其【食甜芋，才有好頭路 tsiah8 tinn1 oo7, tsiah4 u7 ho2 thau5 loo7】（押 oo 韻）的好口彩。

【乞巧會 khit4-khiau2-hue2】，是女子在這天晚上月下擺上香案，供上鮮花、水果、香粉、胭脂等，向天乞求賜給像織女一樣的巧手，所供的香粉和胭脂，一半灑向天，一半留下自己用，據說可使自己變得更美。此外，對著月亮能順利穿針引線，也是手藝大進的好兆頭。

七月十五日是三官大帝中【地官 te7-kuan1】的生日，俗稱【中元節 tiong1-guan5-tseh4】，或【七月半 tshit4-gueh8-puann3】。普渡多在此時舉行。普渡又分為【公普 kong1-phoo2】和【私普 su1-phoo2】，私普就是私人進行的普渡，往昔在某些地區內，有在七月整個月中，各村輪日普渡的習俗。各家在門口供五味碗（豬肉、魚、雞、鴨、其他一味）、糕、酒、飯菜，供品上各插香一支以祭拜【好兄弟 ho2-hiann1-ti7】，俗稱：【拜門口 pai3-mng5-khau2】。

公普又叫【廟普 bio7-phoo2】，廟普也就是中元祭，各村落同一天在各廟舉行祭典。之前先在廟前豎立【燈篙 ting1-ko1】，做為招魂的目標。至於水中孤魂野鬼，則【放水燈 pang3 tsui2 ting1】引導到廟裡普渡。普渡場所，設有【普渡壇 phoo2-too7-tuann5】、【孤棚 koo1-penn5】，普渡壇上懸有道教的三官大帝像，

⁵⁷ 【擯 kuan3、kuann7】，含、帶。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 687。

或佛教的三世如來像，前面高高地放著三個盛米的【燈斗 ting1-tau2】，接著是供桌，供上豐富的牲禮、看碗、看果_i 等，祭品之中又以雞、鴨居多。

本省有【七月無閒和尚 tshit4 gueh8 bo5-ing5 hue5-siunn7】的俗諺，形容和尚在七月非常忙碌，乃因民間請僧眾在「盂蘭盆會」上誦經禮懺，施放焰口。

俗話說：【七月半鴨，毋知死活 tshit4 gueh8 puann3 ah4, m7 tsai1 si2 uah8】(押 ah 韻)(比喻大禍將臨頭而還不知)。

孤棚埋設供品排列的柵欄，信徒把豬肉、魚、雞、鴨、飯菜等裝進竹籠，抬到孤棚內上供祭拜。普渡程序結束，則有【搶孤 tshiunn2-koo1】、【搶旗 tshiunn2-ki5】的習俗，超渡完畢，銅鑼一響，上千群眾爭相搶奪供品，激烈場面常引起死傷。

故日據時期遭禁，此風乃止。光復後雖曾一度舉辦，也因政府勸導而中止；直至近年來逐漸經由改良後，才有部份地區恢復試辦，如屏東恆春、宜蘭頭城等。孤棚乃由四根電線桿架起，祭品及彩旗仍供置棚上，電線桿上塗滿牛油，參賽者共四隊，在法師施食後，即由主辦者下達號令，與賽隊伍即需以團隊合作，攀爬而上，以先上搶得頭旗者為勝。

【大普，餓死鬼 tua7 phoo2, go7 si2 kui2】大普，因普度的東西不夠，反而會餓死鬼。引申徒具虛名，而無實際。⁵⁸

傳統普度祭品，都有代表性含義。據笨港合和會考證，要有代表五行的金(金針)、木(木耳)、水(水粉)、火(金菇)、土(筍乾)；六大吉祥的筍(節節高升)、魚(年年有餘)、松(松鶴延年)、蟬(三元及第)、牡丹(富貴吉祥)、蓮花(高風亮節)，及各種具有特殊意義的糖果餅乾等。

普度用的斗燈是圓型米斗內置油燈、白米、七星劍(或桃木劍)、鏡、秤、涼傘、尺及剪刀等物，目的在祈福辟邪。安置斗燈成為建醮、普度活動主要經費來源。斗燈之安置分公私兩種，總斗燈是為境內全體民眾所設，也有以姓氏，族群、家庭為單位安置斗燈，基隆地區迎斗燈是以姓氏為單位。

斗內所放置白米、七星劍(或桃木劍)、剪刀皆為辟邪之物；尺、秤代表「衡知輕重」、「度量善惡」；鏡可照妖；油燈則有光明、添丁、興旺之意。民間認為斗燈象徵長明光亮、生生不息之生命，因此斗內油燈須長明不熄，油燈熄滅則表示斗燈所屬族群將有厄運。

【長工望落雨，乞食望普渡 tng5-kang1 bang7 loh8-hoo7, khit4-tsiah8 bang7 phoo2-too7】(押 oo 韻)，長工指昔日長期在主人家工作、吃、住的人，下雨時，長工不必出去工作得以休息；普渡時豐盛的祭品，乞丐成群常能獲得豐收。⁵⁹

【普渡歌 phoo2-too7 kua】描述民間普渡演戲，邀請親家來聯誼，但往昔交通不便，親家心理猶豫不決，最後沒有成行。

⁵⁸ 吳瀛濤《臺灣諺語》(台北市：台灣英文出版社，1975、1979年)，頁23。

⁵⁹ 陳憲國、邱文錫《實用台灣諺語典》，頁319。

〔普渡來，卜做戲，phoo2-too7 lai5，beh4 tso3 hi3
 吩咐三，吩咐四，hun1 hu3 sann1，hun1 hu3 si3
 吩咐親家親姆，hun1 hu3 tshin1 ke1 tshin1 m2，
 十五來看戲。tsap8 goo7 lai5 khuann3 hi3。
 對竹跋，厚竹刺，tui3 tik4 kha3，kau7 tik4 tshi3
 對溪邊，驚跋死，tui3 khe1 pinn1，kiann1 puah8 si2。
 對大路，嫌費氣，tui3 tua7 loo7，hiam5 hui3 khi3
 無著攏勿去。bo5 tioh4 long2 mai3 khi3。〕(押 i 韻)

臺灣彰化鹿港的鬼月甚至天天有節目，有人把它編成一首節目歌：

〔初一放水燈，初二普王宮，初三米市街，初四文武廟，初五城隍宮，
 初六在塗城，初七七娘生，初八新宮邊，初九興化媽祖宮口，初十港底，
 十一拜菜園，十二龍山寺，十三拜衙門，十四妖鬼埕，十五到舊宮，
 三十龜粿店。〕

這三十天每天都有一地輪到公普，其中初一、十五和三十，這三天又叫「孝月頭」、「孝月半」、「孝月尾」，要擴大舉行⁶⁰。

七月三十日，是地藏菩薩的生日，也有舉行祭典。地藏王管轄的陰間門這天要關起來，稱【關鬼門 kuan1-kui2-mng5】。七月過後，眾鬼又重歸祂的管轄。

陰司的大神是「東嶽大帝」，他率領「十殿閻羅王」統治十八地獄，其中第五殿的閻羅王就是生前斷案如神的「包公」。地獄亡魂的救主，是「地藏王菩薩」，祂與西天樂土「阿彌陀佛」搭配，協助亡靈往生極樂世界。

台灣民間十分怕鬼，認為是人間一切苦難的來源。為了對付這些餓鬼孤魂，在農曆七月足足一個月的時間來普渡，然後又請鬼王「大土爺」與「土地」「山神」的法力把祂們送回鬼門關，稱為【押孤 ah4- koo1】，是結束中元普度的儀式，部份地區如基隆，多由鍾馗所職司，可由人扮演或以傀儡戲偶演出「跳鍾馗」，可說是較客氣的驅趕儀式。

台灣社會盛行亡靈崇拜，每月初二、十六的做牙祀門口公；七月普渡祀好兄弟以外，八月叫做【廟仔普 bio7-a2-phoo2】，都是亡靈崇拜的表現，所祀係無嗣枯骨，以有求必應被稱為有應公，或以萬善同歸而稱為萬善爺；打狗(高雄)地方例稱聖公聖媽，其祠堂概稱廟仔、小廟或三片，因無門僅有三片壁而已。

七月禁止小孩游泳戲水，俗信七月間水中充滿水鬼，若戲水則易溺斃。

俗話說：【六月攏無巧⁶¹，lak8-gueh8 long2 bo5 kha2，

七月頓頓飽。tshit4-gueh8 tng3 tng3 pa2】(押 a 韻)，

農曆六月無特殊的節慶，當然沒有豐盛料理可吃。七月拜拜多，每餐都吃得

⁶⁰ 洪敏麟主講，洪英聖編著《臺灣風俗探源》，頁 168-170。

⁶¹ 【巧 kha2】，珍奇，在此作特殊的美味。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 704。

好、吃得飽。⁶²

或是【七月頓頓飽， tshit4-gueh8 tng3 tng3 pa2，
八月攏無巧。peh4-gueh8 long2 bo5 kha2】(押 a 韻)，
七月拜拜多，八月却不然。⁶³

農曆【八月十五 peh4-gueh8 tsap8-goo7】、【八月半 peh4-gueh8-puann3】是【中秋節 tiong1-tshiu1-tseh4】，民間重要的節慶，也是最優美浪漫的節日。月圓人圓，閤家團聚。這天也是土地公的生日(秋社)，農民要巡田，在田頭田尾插以竹片夾土地公金，以感謝后土，稱為安【土地公拐 tho2-ti7-kong1-kuai2】。到這個時候，一年的辛勞已到了尾聲，只等待最後收成的日子，一般人於是懷著感恩天(以【月娘 gueh8-niu5】為代表，也是太陰星君(月亮)的生日)、地(以土地神做象徵，也是土地公的生日)，來歡度這個節日。

中國人相信祈求月神的保佑，可以使全家團圓吉祥，因此中秋節要吃月餅，月餅就是象徵團圓。除了月餅，中秋節還吃柚子，又名【文旦 bun5-tan3】。中秋節前後適逢柚子盛產期，柚子理所當然成為應節食品，因為【柚 iu7】與【佑 iu7】諧音，華語「柚子」的諧音與「佑子」一樣，有保佑小孩的意思，也是希望月亮護佑的意思。其中又以麻豆的文旦肉白多汁，味道甜美，成為極受人民歡迎的時令水果。

拜月時也供拜【米粉芋 bi2-hun2-oo7】，俗話說：【食米粉芋，有好頭路 tsiah8 bi2-hun2-oo7，u7 ho2 thau5 loo7】(押 oo 韻)。取【芋 oo7】、【路 loo7】的諧音來祈求祖先保佑自己找到好的工作。全家人在團圓的氣氛中，一邊吃月餅一邊賞月，叫做【拜月娘 pai3-gueh8-niu5】。中秋節的氣氛是寧靜、優美的，與其他熱鬧的節慶有很大的不同。

囡仔歌：〈拜月娘〉

〔拜月娘，拜月姊 pai3 gueh8-niu5，pai3 gueh8-tsi2，
好頭毛，好喙齒 ho2 thau5-mng5，ho2 tshui3-khi2，
大是兄，細是弟 tua7 si7 hiann1，se3 si7 ti7，(押 i 韻)

月娘姊仔，gueh8 niu5 tsi2 a0，

妳毋通共阮割耳仔。li2 m7-thang1 ka7 gun2 kua3 hinn1-a0。(押 a 韻)〕

舊俗裡，小孩不可以用手指頭指月亮。原因可能是：民風未開，以為月亮有神性；另外，俗說小孩耳後生了像刀瘡的潰爛就是被月亮割破的。

這首童謠有明顯的祈求意味。雙手合掌，對著月亮拜一拜，祈求月娘保佑孩子頭髮美麗、牙齒整齊健康，更期待月娘不要割小朋友的耳朵。⁶⁴

中秋夜從前還有：祭祀月神、賞月、偷著蔥，嫁好尪；偷著菜，嫁好婿、聽

⁶² 董峰政《全門句的台灣俗語》(台北市：百合文化事業公司，2004年)，頁38。

⁶³ 吳瀛濤《臺灣諺語》，頁22。

⁶⁴ 胡萬川、陳嘉瑞總編輯《潭子鄉閩南語歌謠集》(台中縣立文化中心，2002年)，頁90。

香、詩會、猜燈謎的習俗。

祭祀月神。這是一種簡單的祭典，在民間已經流傳久遠；必須在月空底下擺設香案準備一些簡單的祭祀用品，香爐、紅燭、月餅、新鮮的季節水果，由於月屬陰，故多由女子主持，俗諺有【男不拜月，女不祭灶 lam5 put4 pai3 gueh8, lu2 put4 tse3 tsau3】之說。等到香火燒盡，便是祭禮完畢。

中秋夜時正逢秋高氣爽之際，古時便已盛行賞月活動。在古代中秋節婦女們最佳的外出社交機會，因為當時的婦女是幾乎很少出門的，而在中秋夜不僅可以外出活動，街上更是熱鬧非凡，可替平凡的生活帶來一此樂趣鬆弛心情。

偷著蔥，嫁好尪。相傳中秋節當天晚上愈晚睡愈長壽。而年輕的女孩在這天晚睡，可使她的母親長壽；另外，未婚的少女還有在中秋夜偷蔥的習俗，只要偷得別人的菜園中的蔥，就表示她將會嫁給一位好丈夫。

聽香。聽香必須先在家中的神像前面燒香，然後再說出自己想問或想知道的事，向神明問卜事項，並請示持香出門的方向，便可持香出門。出門後，聽取路上所聞所見直到聽到神明所認可的答案為止。

中秋節風俗食俗，除了全國各地相似的吃月餅、柚子之外，各地區也都發展出各地中秋應景食品：如宰食水鴨公加菜、菜餅、烤肉_i 等。

【月餅 gueh8-piann2】的由來，則是與朱元璋抗元有關。相傳當時中原人不甘受蒙古人的統治，有志之士皆思起義抗元，當時朱元璋在八月十五日起義，劉伯溫便想一計策，並在餅內及字條分贈同伴，裡面藏了紙條寫著「八月十五夜起義」，於是民眾紛紛響應，藉由吃月餅來通知起義，後來，流傳下來，就成為中秋節吃月餅的習俗了！

南部地區也發展出在中秋節吃麻糬的習俗。

北港中秋節節目很多，有團圓拜月、有祭祖拜神、廟邊中秋猜謎燈，還有到舊大橋看彩色燄火，溪岸賞月，吃月餅、文旦等，節目繁多。

據北港耆老說：以前小朋友最喜歡圍在一起點香，關⁶⁵「四腳神」（青蛙神）或關「椅仔姑」。

【關四腳神 kuan1 si3 kha1 sin5】要唸：

〔四腳神，四腳鬼， si3 kha1 sin5, si3 kha1 kui2，

到咱兜，吃雞腿， kau3 lan2 tau1 tsiah8 ke1-thui2，(押 ui 韻)

配土豆仁。phue3 thoo5-tau7-jin5。〕

【關椅仔姑 kuan1 i2-a2- koo1】要念：

〔椅仔姑，椅仔姑， i2-a2- koo1, i2-a2- koo1，

到咱兜吃雞肉絲菇 kau3 lan2 tau1, tsiah8 ke1-bah4-si1 koo1〕(押 oo 韻)

他們又唱又跳，不久這些扮「四腳仔」和「椅仔姑」的孩子、椅子都會跳

⁶⁵ 【關 kuan1】，巫術。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 680。

起來，真是不可思議。⁶⁶

〈關水雞仔神〉

〔水雞仔神，水雞仔神，tsui2-ke1-a2 sin5，tsui2-ke1-a2 sin5，
請你八月十五，來食芋 tsiann2 li2 peh4-gueh8 tsap8-goo7，lai5 tsiah8-oo7
來食清米飯，配鴨卵 lai5 tsiah8 tshing1-bi2-png7，phue ah4-nng7〕⁶⁷
(前句押 in 韻；中句押 oo 韻；後句押 ng 韻)

農曆【九月 kau2-gueh8】初一，南斗星君聖誕。

九月九日，月日均值陽數，是重九，也是重陽，這天也是中壇元帥(太子爺)的生日。由於「九九」可作為長久、長壽解；又加以重陽登高，並飲菊花酒諸習俗，都有輔體延年的養生效用。

重陽節又是敬老節，同時秋高氣爽，適合登高踏青。正巧台灣氣候，此時吹起無雨的北風，適宜放【風吹 hong1 tshue1】(即風箏)便成了很受歡迎的習俗。

俗話說：【九月九，kau2-gueh8 kau2，

風吹滿天哮⁶⁸hong1 tshue1 mua2 thinn1 hau2】(押 au 韻)。

風箏種類繁多，除在外觀上爭奇鬥艷外，放風箏時又以【風吹相咬 hong1 tshue1 sio1 ka7】為樂事，落敗墜地的風箏，往往成為眾人搶奪目標，

俗話說：【風吹斷落土，hong1 tshue1 tng7 loh8 thoo5，

搶到破糊糊 tshiunn2 kah4 phua3 koo5 koo5】(押 oo 韻)。

戰敗一方則以【風吹斷了線，hong1 tshue1 tng7 liau2 soann3，

傢伙去一半。ke1 he2 khi3 tsit8 poann3。】(押 oann 韻)

來形容自己損失的慘重。

十五日，吳府千歲廟會。

十九日是觀音生日，是九月中較大的神明千秋。

第五節 冬的行事

⁶⁶ 《從笨港到北港》 國民小學教師自編鄉土教材系列雲林縣政府 編印
<http://cuy.ylc.edu.tw/~cuy14/eBook/ch10.htm>

⁶⁷ 胡萬川、陳益源總編輯《雲林縣閩南語歌謠集》(一)(雲林縣文化局，1999年)，頁26。

⁶⁸ 【哮 hau2】，即鳴叫。

台灣農、漁村進入十月，即有【謝平安 sia7-ping5-an1】的習俗，在寺廟的年例活動中，爲了對於天地神明表達謝恩之意，通常都在收成之後舉行，較小型的是【作三獻 tso3-sann1-hian3】，而規模較大的則有祈安建醮，由地方人士所組成的祭祀團體負責，禮聘道士團從事誦經禮懺，消災植福；也鳩金邀請戲班演出酬神戲，即是【謝平安戲 sia7-ping5-an1-hi3】。基本上這類年例活動都有【還願 huan5/hing5-guan7】的報謝性質，年頭所許的到此即一一償還，所以有些地方，與「謝平安」有關的醮典與演戲常會熱鬧一段時間。

農曆【十月 tsap8-gueh8】初十，水仙尊王壽誕。

【十月冬 tsap8-gueh8-tang1】則指秋收的季節；或春種秋收的農作物。

農曆十月十五日俗稱【下元 ha7-guan5】，是三官大帝中【水官 tsui2-kuan1】的生日。這一日是答謝天公眾神一年來的庇佑，要演【平安戲 ping5-an1-hi3】或稱爲【年尾戲 ni5-bue2-hi3】、【冬尾戲 tang1-bue2-hi3】。下元節前後或冬至日是民間舉行謝平安、謝斗、謝燈等儀式法會的時節，表現對神明崇敬感恩。

【冬至 tang1-tsi3】是一年廿四個節氣中，最重要的節氣之一。這天太陽直射南回歸線，所以北半球白天最短，黑夜最長。冬至日期，每年都在陽曆十二月廿二或廿三日；陰曆則不太一定，大約不超過陰曆的十一月。冬至的湯圓，俗稱【冬節圓 tang1-tseh4 inn5】，拜過祖先的冬節圓，照例要粘貼一兩顆在門扉、窗戶、床櫃等處。據說，這些冬節圓，日後乾燥給小孩吃，能保佑小孩平安長大。

台語俗諺：【冬節食圓仔加一歲 tang1-tseh4 tsiah8 inn5-a2 ke7 tshit8 hue3】

【無冬節都欲挲圓，bo5 tang1-tseh4 to1 beh4 so1 inn5，

無講冬節。bo5 kong2tang1-tseh4。】

意思是沒機會都在找機會，有機會時怎能放過。

台灣民間也有在冬至【補冬 poo2-tang1】的習俗。俗話說：【補冬補喙孔 poo2 tang1 poo2 tshui3 khang1】(押 ang 韻)。民間相信冬至的進補，一方面增添過節的氣氛，另一方也較爲有效。以往的飲食較需要趁著節日進補（食補、藥補），目前則已不太需要，不過由於過節的習俗仍在，因而仍然有許多家庭保存有冬至進補的傳統。

冬至的祭祖也是渡台初期既已傳承的，爲古來宗族社會的祭祀禮俗。至今各地祖祠，在冬至日，各家各戶在早晨先用湯圓祭拜祖先；然後齊聚在祠堂內祭祀歷代先祖，並藉此機會讓後輩會見長輩；並在祭拜後聚宴。

十一月初一(新曆)，鳳山雷公祠例祭，鳳山知縣曹謹，開鑿曹公圳，化赤地

千里爲良田，人民建祠祀之，年久失修，日本第四代總督兒玉源太郎蒞鳳山贈金營修，並定每年十一月一日爲曹公例祭，隆重舉行⁶⁹。

農曆【十一月 tsap8-it4-gueh8】、【十二月 tsap8-ji7-gueh8】就沒什麼重要神明的生日。年底所祭拜的對象多是與日常生活有關的，諸如土地公、地基主之類，都是與各家各戶所居住的土地有關。土地公信仰爲古社祭之遺，而地基主則是家家戶戶先住家宅的祖靈。由於土地公已具有財神化的傾向，所以尾牙時依例要拜謝，也就是十二月十五、六前後；也在門口供五味碗，並焚更衣、銀紙等，以謝地基主。

十二月十六日是一年之中，最後一次做牙，稱爲【尾牙 bue2-ge5】。舉行福德正神的祭典。各商家、農家備牲禮祭拜神明，之後商家老板宴請員工，慰勞一年來辛勞。往昔尾牙宴上，會有一道菜是全雞，如老板想解僱某位員工時，就會把雞頭對著那個人。

俗話說：【食尾牙面憂憂，tsiah8 bue2-ge5 bin1 iu1 iu1，
食頭牙撚喙鬚。tsiah8 thau5-ge5 lian2 tshui3-tshiu2。】(押 iu 韻)
形容員工擔心被解僱時惶恐的心情。

俚俗：【一年換二四个頭家，tsit8 ni5 oann7 li7 si3 e5 thau5 ke1，
轉來厝裡食尾牙，tng2 lai5 tshu3 lai7 tsiah8 bue2-ge5/ga5，
也攞早早咧。ia7 koh4 tsa2 tsa2 leh0】⁷⁰(押 e 韻)。

農曆十二月二十四日【送神 sang3-sin5】，當天早上，各寺廟、人家都準備茶果、牲禮，並焚燒甲馬恭送諸神上天。送神後，家裡沒有神明，移動任何器物都不會觸怒神靈，所以一般人進行大掃除，俗稱【清塵 tshing1-tin5】、【清屯 tshing1-tun7】。大掃除當然有除舊迎新之意，在台灣還有句俚諺：【大擯厝，才會富 tua7 piann3 tshu3，tsiah4 e7 hu3】(押 u 韻)。因此家家戶戶都會除舊佈新，以迎接新年的到來。即只有清掃房屋才有發展。如果家裏在此年中因爲有人喪亡，就不能大掃除。打掃完後，又要忙著【炊粿 tshue1-kue2】。

俗話說：【甜粿過年，tinn-kue2 kue3-ni5，
發粿發錢，huat4-kue2 huat4 tsinn1，(押 inn 韻)
包仔包金，pau5-ah4 pau5 kim2，
菜包食點心 tshai3-pau5 tsiah8 tiam1-sim1。(押 im 韻)】

各種年糕都有它的好口彩。「菜頭粿」(蘿蔔)，取意「好采頭」；「發粿」取意「發達」；「甜粿」則是一家甜蜜。所以自家蒸年糕時，常禁忌一些帶孝者、婦人有月事或兒童觸犯忌諱的話；又以所蒸出來的【發 huat4】的情況來卜新一年的年運。目前則逐漸有到市場買現成的，就少了這一種祈卜的情趣了。

⁶⁹ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 66。

⁷⁰ 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 70。

【送神 sang3-sin5】俗傳，這一天，每家灶神帶諸神昇天述職，奏報天公（即玉皇上帝），關於人間一年來之善惡功過，並朝賀新年。上帝即據諸神報告，定次年每戶之吉凶禍福。各家乃於是日早晨，供牲醴，焚甲馬，恭送灶神及諸神上天。供品中，用甜圓仔（湯圓）。祀後，將甜圓仔黏於灶嘴，使之口角生甜。

俗話說：【好話傳上天，壞話丟一邊 ho2-ue7 thuan5 siong2 thinn1, painn2-ue7 tan3 tsit8 pinn1】（押 inn 韻），意在上天奏好話，以求吉利。而為使諸神趁早昇天，在天宮佔好席位，俗信送神要在早晨，愈早愈妙。因而清早上香放炮祭神，並燒神馬（畫有神馬畫像）、壽金，以便諸神乘煙火早點上天。

又說：【送神風，接神雨 sang3-sin5 hong1, tsih4 sin5 hoo7】，為期諸神早刻上天，希求此日最好有風神助昇天，而於正月四日的接神，解為當日下雨正是神下降帶來的神雨。

廿五日為天神下降日。俗以此日，玉皇上帝帶領天神，代替廿四日昇天諸神，下降巡視，以賜人間吉凶。民間，為免觸犯，乃有禁忌，如忌吵架、損壞杯碗器具等。是日不得向人催討債務，否則雖被催討，可免還債云。

台灣俗語：【二四送神，二五挽面 ji5 si3 sang3-sin5, ji5 goo7 ban2 bin7】（押 in 韻），婦女在二十五日要【挽面 ban2-bin7】拔除臉毛修整儀容，準備迎接新年。

諺云：【穿裙穿襖⁷¹，不值梳頭挽面好 tshing7 kun5 tshing7o2, m7 tat8 se1 thau5 ban2 bin7 ho2】（押 o 韻）。同時剃頭店開始加價⁷²。

【十二月工，無閒梳頭髮 tsap8 ji5 gueh8 kang1, bo5 ing5 se7 thau5 tsang1】（押 ang 韻），到了十二月年底時，農事、節慶的工作都要忙著，忙到沒時間打理自己，甚至沒空梳頭髮打扮。⁷³

【大人亂操操，囡仔愛年兜 tua7-lang5 luan7 tshau1 tshau1, gin2-a2 ai7 li5 tau1】（押 au 韻），大人正忙於年關的時候，小孩却因過年到了最高興。

【大人煩惱無錢，囡仔歡喜過年 tua7-lang5 huan5-lo2 bo5 tsinn1, gin2-a2 huann1-hi2 kue3-ni5】（押 inn 韻）。⁷⁴

【除夕 ti5-sik8】稱為【過年暗 kue2-ni5-am3】，意為舊歲至此夕而除，隔日換新歲。除夕夜，俗稱【二九暝 ji7 kau2 me5】或【三十暝 sann1 tsap8 me5】，視臘月大小而定。當天下午，家家都要供拜牲禮，祭神祀祖，稱為【辭年 si5-ni5】。此外還要在廚房祭拜灶神，又用五味碗在門口拜好兄弟、拜地基主，這些年終連串的祭拜都有謝恩、辭歲之意。

供品中都有意味深長的食物，如象徵吉祥的柑橘堆成的柑塔，象徵步步高升

⁷¹ 【襖 o2】，有襖裡的外衣，如【棉襖 mi5-o2】。《集韻》襖，袍也。今以衣長者為襖。見董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 955。

⁷² 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 71。

⁷³ 董峰政《全門句的台灣俗語》，頁 52。

⁷⁴ 吳瀛濤《臺灣諺語》，頁 26。

的年糕，和象徵歲有餘糧的春飯。春飯是在飯上插春字的剪紙或紙花，稱為【飯春花 png7-tshun1-hue1】、【春仔花 tshun1-a2-hue1】，台語【春 tshun1】與【賸 tshun1】諧音，取【年年有餘 ni5 ni5 iu7 u5】、【年年有賸 ni5 ni5 u7 tshun1】的意思。

在除夕習俗中，一家人團聚吃飯的【圍爐 ui5-loo5】，是較能表現年終【團圓 thuan5-inn5】之意的。年夜飯，通常人們都會煮【一大鼎 tsit4 tua7 tiann2】的火鍋，【若食若開講 na2 tsiah8 na2 kai7-kang2】，煮得多就是希望有【賸 tshun1】(剩餘) 俗話說：【食乎賸，年年賸 tsiah8 hoo7 tshun1, ni5 ni5 tshun1】(押 un 韻)。

所有菜餚也講究好口彩。全雞取【雞 ke1】、【家 ke1】的諧音，寓意【食雞起家 tsiah8 ke1 khi2 ke1】(押 e 韻)。韭菜取其【韭 ku2】與【久 ku2】的諧音，寓意長久。又多吃油炸類的食物，因為油炸象徵家道興旺。

在年夜飯中是不可少的，如：【長年菜 tng5-ni5-tshai3】【芥菜 kua2-tshai3】要一根一根從頭吃到尾，不橫吃、表示對父母祝壽，年壽才能長長久久；【菜頭 tshai3-thau5】表示好【彩頭 tshai2-thau5】；「全雞」象徵全家福(【雞 ke1】、【家 ke1】諧音)；吃【蚶 ham1】與【胖⁷⁵hang3、phong3】諧音，取其發福之意；吃【魚丸 hi5-uan5】、【蝦丸 he5-uan5】、【肉丸 bah4-uan5】，乃指【三元及第 sann1 guan5 kip4 te1】⁷⁶之意(即【狀元 tsiong7-guan5】、【會元 hue7-guan5】、【解元 kai2-guan5】⁷⁷)。餐桌上唯有魚不能吃，表示【過年食魚，年年有餘 kue2 ni5 tsiah8 hi5, ni5 ni5 iu2 i5】(押 i 韻)之意。

台灣俗話說：【長年菜食落喉，哲年錢才會到 tng5-ni5-tshai3 tsiah8 loh4 au5, teh4-ni5-tsinn5 tsia4 e7 kau3】(押 au 韻)。【圍爐 ui5-loo5】後，長輩以【哲年錢 teh4-ni5-tsinn5⁷⁸】(壓歲錢)分給兒童，稱為【分哲年錢 pun1 teh4-ni5-tsinn5】。然後全家守歲。守歲的用意在不暈(困)；來年不窮困，同時也為父母祈求長壽，除夕夜又稱做【長壽夜 tng5-siu7-ia7】。

過去還有【跳火盆 thiau3 hue2 phun5】的習俗，年夜飯後，在門前點起一盆火，一家老幼男子，臉朝正廳，順序跳越火盆。跳時口中唸：

【跳火盆，飼豬較大船 thiau3 hue2 phun5, tshi7 ti1 khah4 tua7 tsun5】(押 un 韻)或【跳得過，富不退 thiau3 tit4 kue/ke3, hu3 bue7 the3】(押 e 韻)等吉祥詞句。

【過年暗 kue2-ni5-am3】，另有一種風俗叫【送做堆 sang3 tso3 tui1】⁷⁹，是使領養多年的【新婦仔 sin1-pu7-a2】(童養媳)，在這天正式嫁給自己兒子。當圍

⁷⁵ 【胖奶 hang3-ni1】嬰兒吸收奶水後，長得白胖肥美。【胖 phong3 phue5】形容臉頰飽滿豐盈的樣子。

⁷⁶ 封建科舉考試，鄉試、會試、殿試都是第一名，叫三元，即解元、會元、狀元。見大陸版《辭源》，頁 14。

⁷⁷ 解元，明清兩代鄉試第一名。見楊青矗《國台雙語辭典》(台北：敦理出版社，1992 年)，頁 878。

⁷⁸ 董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 1295。

⁷⁹ 董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁 1125。則用【搔做堆 sak4 tso3 tui1】，即圓房。

爐後，老人家就囑咐兩人雙雙進房，結成一對夫妻。【過年暗送做堆 kue2-ni5-am3 sang3 tso3 tui1】多的原因，是因【過年暗 kue2-ni5-am3】係在十二月廿四日的送神以後，此時神已昇天不在，就利用神不在的時期結婚，免得擇日等儀式的麻煩。

台灣這種利用除夕團圓飯，讓小媳婦圓房的風俗在大陸各省少有。台灣客家地區，窮苦人家也有利用除夕團圓飯做為婚宴，以迎娶媳婦的風俗。⁸⁰

【過年暗 kue2-ni5-am3】守歲，通宵點燈【點年燈 tiam2-ni5-ting1】，到了天明，按曆書擇吉時，焚香放炮開門，迎接新的一年與新的福祉。

中國傳統社會以農為本，人們在長期的生產過程中，逐漸認識到季節更替和氣候變化的規律性。農事生活與節氣變化相互配合，便產生了一套自然循環的農事時序。寒來暑往，秋收冬藏，農村生活規律單調，而根源於人群的原始宗教心理和家族觀念，逐漸產生各項節日與迎神祭典，由於農村生產勞動多半是共同作業，歲時節俗雖被看作是農村娛樂的一種，卻具有共同性和普及性。

每逢農閒期，農民放下所有工作，共享迎神、拜佛、酒宴、演戲等歡樂。就忙著過年，一直到正月初接神，又開始一輪人神世界的密合⁸¹。

囡仔歌：〈過年〉

〔穿新衫，分新錢，tshing7 sin1 sann1，pun1 sin1 tsinn5，
 囡仔上愛過新年；gin2 a2 siong7 ai3 kue3 sin1 ni5，
 摒掃貼春聯，piann3 sau3 tah4 tshun1 lian5，
 準備欲過年；tsun2 pi7 beh4 kue3 ni5，
 炮仔聲，響歸暝，phau5 a2 siann1，hiang2 kui1 mi5，
 甜粿甜，圓仔圓，tinn1 kue2 tinn1，inn5 a2 inn5，
 歸家伙仔攏團圓；kui1 ke1 hue2 a2 long2 thuan5 inn5。(押 inn)〕⁸²

第六節 台語與歲時節俗

一、歲時節俗禁忌

1 新年的禁忌

為求吉利，新正期間中，多有忌諱，例如：忌煎粿，此因忌粿煎焦〈【焦 ta1】(完、盡)字台語同【散赤 san3 tshiah4】(赤貧)之【赤 tshiah4】〉，解為不祥。

忌毀損碗盤瓷器，如不慎打破，則包紅紙，過完新正後棄入河中，念吉句：

⁸⁰ 林衡道口述，鄭木金記錄《臺灣史蹟源流》，頁 540。

⁸¹ 林美容《台灣文化與歷史的重構》(台北：前衛出版社，1996年)，頁 136~138。

⁸² 方南強主編《阿寶迎媽祖；歡喜念歌詩》，頁 32。

〔損破盜，錢銀一大堆 kong3 phua3 hui5, kim1 gin5 tsit8 tua7 tui1 〕(押 ui 韻)，以之化凶爲吉。

人與人之間，口不出惡言，不與人打架，父母不可打罵兒女。

也忌用白色，往昔，年糕都不用白糖，用烏糖。

忌以【甜粿 tinn1-kue3】(年糕)贈人。【甜粿】係拜神祭祖必需供品，不過若有尊長過世，喪家不得自製，而由媳婦娘家致送。所以無故贈人【甜粿】，無異詛咒受者將遭喪葬厄事，故列爲禁忌。

又忌食粥，俗以元旦食粥，這一年中遠行，必遇風雨不利。

忌正月初一吃藥。俗信新正期間生病吃藥會觸霉運，若遇急症，則要以紅紙包藥，以圖吉利。

忌正月初一殺生。殺生必見血，血光是不祥之兆。又動刀器亦屬凶災，所以正月初一忌殺生。

忌正月初一午睡，這是遵守古訓「宰予晝寢」衍生而來的禁忌。人們相信，男人這天午睡，他的【田岸會崩 tshan5 huann7 e7 pang1 】(田畦會崩塌)；女子午睡，【灶跤會倒 tsau3 kha1 e7 to2 】(廚房會生災變)。其意不外乎在新年頭一天，要精神飽滿，討個好兆頭。初一至初三忌午睡，因睡是死的象徵。

除夕忌圍爐後將垃圾報丟棄屋外，和新正期間不倒垃圾一樣，恐財運外流。類此，可知新正求吉祥之切。

初一忌動鋤頭、動針線、殺雞鴨、忌提水、忌吃稀飯和甘薯、忌煎粿、忌吃藥、忌打小孩、忌啼哭、忌打破器物、忌打人、罵人、尤其忌罵「死人」。

忌在初三晚上點燈。初七忌遠行，初九忌曝衣(當日爲玉皇大帝誕辰，天公生)。

2 七月禁忌

忌在屋內撐傘。鬼魂好躲於傘下，故傘收與否，都須置於戶外，等乾後，再收傘帶入。不然，鬼魂陰靈將從此自由進出，家中不得安寧。

普渡醮場，供桌之下，都須供臉盆清水，並備全新毛巾等用品，以使男女野鬼，都能滿意而去，地方因得寧靜無事。

中元普渡忌拜香蕉、鳳梨、梨子等果品。台語【蕉 tsio1】與【招 tsio1】；【梨 lai5】與【來 lai5】諧音，爲免招來不平靜的邪氣，所以不用。

中元普渡拜好兄弟，供桌須擺在屋簷之外。若供桌擺在屋簷下，必招致鬼魂佔據庭院，從此自由進出屋內，居家將不得安寧。

普渡溺斃者遊魂，須行「放水燈」的禮儀。「放水燈」必須在廟普的前夕舉行。普渡溺斃者遊魂，以期不再發生捉人落水頂替。「放水燈」在超渡水鬼脫離苦海。⁸³

3 祭祀的禁忌

忌不潔的人參加忌神，如：有月事的婦女、孕婦、產婦、帶孝者、未剃胎毛

⁸³ 蕭達雄《台澎地區禮俗禁忌論說；台語說禁忌》(高雄：復文圖書出版社，2003年)，頁79~82。

幼兒。

忌以手指指向神明或觸摸神像，中秋節時忌以手指指月。

忌以牛肉，狗肉祀神。

忌以鰻魚、鱔魚祀神、忌以打鱗去鰓祭祀。

忌用食過的食物祀神。

忌用苦瓜、冬瓜、蕃石榴、祭神。

忌用苦茶木作供桌、忌用單碗祭神。

4 除夕禁忌

除夕忌早睡，要守睡示長命。

除夕夜圍爐後忌還人錢財，並忌將垃圾倒到屋外。

二、台語民謠反映年俗演變

台灣風俗，原是隔海的閩南輸入的，但兩地環境不同，日子一久，風俗也漸有差異。流傳在閩南的一首過年民謠，對民國初年的閩南風俗，曾有這樣的描述：

1 : [初一榮，tshe1-it4 ing5

初二停，tshe1-ji7 thing5 (押 ing 韻)

初三無姿娘⁸⁴，tshe1-sann1 bo5 tsu1-niu5，

初四神落天，tshe1-si3 sin5 loh8 thinn1，(押 inn 韻)

初五天神降，tshe1-goo7 thinn1-sin5 kang3，

初六另空，tshe1-lak8 ling7 khang1，(押 ang 韻)

初七七元，tshe1-tshit4 tshit4 guan5，

初八團圓，tshe1-peh4 uan7 tsuan5，(押 uan 韻)

初九天公生，tshe1-kau2 thinn1-kong1-senn1，

初十藍相生，tshe1-tsap8 lan5 siong3 senn1，(押 enn 韻)

十一請子婿，tsap8-it4 tshiann2 kiann2-sai3，

十二返去拜，tsap8-ji7 tng2 khi3 pai3，

十三食涪糜配芥菜，tsap8-sann1 tsiah8 am1-mue5 phue3 kua3-tsai3，(押 ai 韻)

十四結燈棚，tsap8-si3 kat4 ting1-penn5，

十五上元暝，tsap8-goo7 siong2-guan5-me5，

十六牛相生，tsap8-lak8 gu5 siong3 senn1，(押 enn 韻)

孝大人過了又是天鄉 hau3 tua7-lang5 kue3 liau2 iu7 si7 thinn1-hiong1。]⁸⁵

⁸⁴ 【姿娘 tsu1-niu5】舊雅稱女人，指十六歲以上的女性，多見於閩南地方戲曲本。周長楫主編《閩南方言大詞典》(福州：福建人民出版社)，頁 32。

⁸⁵ 朱介凡《俗文學論集》(台北：聯經出版公司，1984 年)，頁 286。

● 註解：

【**榮 ing5**】：吉慶、滿足、團圓、歡樂，百事順遂，好的開始，種種新春氣象，只在這一字中。一年的禍福吉凶都在這天決定，初一要有許多禁忌。

【**停 thing5**】：初二，婦女歸寧，大家跟初一一樣，休閒不做事。忙著互相拜年。

【**姿娘 tsu1-niu5**】，或作諸娘，新婦在娘家未返夫家。

【**神落天 sin5 loh8 thinn1**】，臘月廿四送上天去的神仙，又回到家戶來了。

初五天神降，據說天上會另派神祇到下界巡察善惡。台灣這天是商店重新開業的日子，似乎並無這套說法。

【**另空 ling7 khang1**】，不做事。初六仍然休息。

初七爲人日。閩南，農家把五穀和蔬菜混合煮七寶湯；沿海漁民則用肉、魚、蔬菜合煮食之，算過七元。但台灣沒有這樣的風俗。

【**天公 thinn1-kong1**】，指玉皇大帝，這禮拜習俗是全國性的，家家需備牲禮供祀天公。閩南風俗規定這天祭天公時，家中大小都不能缺席。即是回娘家的新媳婦，也必須在前一天回家。初八團圓，即是指此。

初十藍相生，閩南已無遺跡，台俗更談不到。

【**湆糜 am1-mue5**】，肉食都淨盡了。糜，粥。

【**暝 me5**】，夜也。古字存於閩臺口語的一例。

【**牛相生 gu5 siong3 senn**】，泉州、惠安、東園的傳說，土塑相公，他已接續了手足，到處追逐婦女，婦女們不甘受辱，將他頭上釘下三個釘子，讓他動彈不得。人們還怕他作怪，又多少要討好他，穿上新衣。按，這種土偶的民間崇拜，到後來漸漸少有了。

【**孝大人 hau3 tua7-lang5**】，備牲禮祭拜替身。大人是紙糊的人形，漳州叫「退身」，即替身。給它滿身掛戴紙錢，以替人避災禍。祭祀後焚化供逐疫之用。

【**天鄉 thinn1-hiong1**】，或說做清醮，是一鄉公共合併來敬天的，備豬羊，同敬天公。抬出幾尊土木偶，安在大轎內，旗幟牌面，鑼鼓喧天，巡行本鄉境內。道士吹法螺，巡查驅邪，戶主排香案迎接，家家戶戶都要請客。

比較閩南與台灣的新年民俗，就可知道即使兩者之間血緣關係如此密切，彼此之間也有很多差異。

民國初年，日本人池田敏雄曾著「臺灣人的家庭生活」一書，在所收輯的「艋舺月令」中有一首「新年行事歌」，內容如下：

- 2 : [初一場，tshe1-it4 tiunn5，
 初二場，tshe1-ji7 tiunn5，
 初三老鼠娶新娘，tshe1-sann1 niau2-tshua7 sin1-niu5，(押 iunn 韻)
 初四神落天，tshe1-si3 sin5 loh8 thinn1，
 初五隔開，tshe1-goo7 keh4 khui1，
 初六挹肥，tshe1-lak8 iunn2-pui5，(押 ui 韻)

初七七元，tshe1-tshit4 tshit4 guan5，
 初八完全，tshe1-peh4 uan7 tsuan5，(押 uan 韻)
 初九天公生，tshe1-kau2 thinn1-kong1-senn1，
 初十有食食，tshe1-tsap8 u7 tsiah8 sit8，
 十一請子婿，tsap8-it4 tshiann2 kiann2-sai3，
 十二查某子返來拜，tsap8-ji7 tsa1-boo2-kiann2 tng2 lai5 pai3，
 十三食泔糜配芥菜，tsap8-sann1 tsiah8 am1-mue5 phue3 kua3-tsai3，(押 ai 韻)
 十四結燈棚，tsap8-si3 kat4 ting1-penn5，
 十五上元暝，tsap8-goo7 siong2-guan5-me5，
 十六相公生。tsap8-lak8 siong3-kong1-senn。 (押 enn 韻)〕⁸⁶

●註解：

【場 tiunn5】，指賭場。有的地方平時嚴禁賭博，而大年下，城鄉到處都放賭了。

老鼠娶新娘，根源於大年下人人恩惠萬物的感情所使然。有些地方，這天撒布食物於角落，讓老鼠歡宴，以博得牠感恩圖報，少咬壞一點東西。

【隔開 keh4 khui1】，指新年至今，玩樂當告一段落了。

【相公生 siong3-kong1-senn】，《臺灣通史》鄭成功，明天啓四年(1624年)七月十四生，換算為陽曆八月二十七日，俗稱國姓爺生。而以正月十六日大年下祀之，實有閃避清廷察曉的掩蔽作用。光緒元年(1875年)，福建船政大臣沈葆楨請准清廷，建造鄭祠，乃由民間私祀，進而為官方祀典。從此，每年正月十六日舉行大典。

與閩南新年民歌相比，可知雙方的新年習俗，只有初四、初七至初九、十一至十五，這九天完全相同，其餘七天，就不一樣。

閩南所說的「初一榮，初二停」，意在表示對元旦的重視，在台灣却變成趕賭博熱鬧的「初一場，初二場」了。「初三老鼠娶新娘」原是閩南某些地方的傳說，雖未列入歌詠，彼此還沒有太大差異。閩南「初十藍相生」的習俗，民初早無遺迹，改為「初十有食食」，也不算太大的出入。歧異最多的，應是初五、初六、與十六這三天。

閩南「初五天神下降」，所以自新年以來積聚起來的便溺，一定要到初六才可倒掉。台俗在初六「搵肥」，正是由此而來。但台俗說「初五過開」，完全不重視祭神及禁忌的本意。至於閩南所謂「十六牛相生，孝大人過了又是天鄉」，在儀節行事上禮數甚多，台俗變成簡單的「相公生」，在習俗上必然有很多的簡化。

民國初年的閩南與台灣民俗，必然淵源於同一起源。在這裡已有這麼多的不同，此後相隔的時間愈久，彼此的距離必然愈大。⁸⁷

⁸⁶ 蘇同炳《台灣今古談》(台北：臺灣商務印書館，1976年)，頁141。

⁸⁷ 參閱蘇同炳《台灣今古談》，頁139~142。

1929年閩南籍的民俗學者謝雲聲所錄，載中山大學「民俗周刊」53、54期，更一直述到正月十七。

3：〈初一早〉（閩南地區）

〔初一早，tshe1-it4 tsha2

初二早，tshe1-ji7 tsha2

初三無甚巧，tshe1-sann1 bo5 sia2 khiau2/kha2，(押 a 韻)

初四神落天，tshe1-si3 sin5 loh8 thinn1，

初五過開，tshe1-goo7 kue3 khui1，

初六壅肥，tshe1-lak8 iunn2-pui5，(押 ui 韻)

初七七元，tshe1-tshit4 tshit4 guan5，

初八完全，tshe1-peh4 uan7 tsuan5，(押 uan 韻)

初九天公生，tshe1-kau2 thinn1-kong1-senn1，

初十地公生，tshe1-tsap8 te7-kong1-senn1，(押 enn 韻)

十一請子婿，tsap8-it4 tshiann2 kiann2-sai3，

十二到來拜，tsap8-ji7 kau3 lai5 pai3，

十三食泔糜配芥菜，tsap8-sann1 tsiah8 am1-mue5 phue3 kua3-tsai3，(押 ai 韻)

十四相公生，tsap8-si3 siong3-kong1-senn1，

十五上元暝，tsap8-goo7 siong2-guan5-me5，

十六看大燭。tsap8-lak8 khuann3 tua7 tsik4。

十七倒燈棚。tsap8- tshit4 to3 ting1-penn5，(押 enn 韻) 〕

●註解：

家戶敬祖先、拜神，寺廟上香，人家拜年，都要求其早，也顯得一年開頭的好精神。從三十就忙碌，初三就休息了。

過開，作工商開市解。

初六，苗麥施肥。

地公，是搭配上的。

大燭，是寺廟招徠香客，一對二、三十斤重至五、六十斤重，愈大愈排場。

88

吳瀛濤，1975、1979年，《臺灣諺語》，「新年歌」收錄四首⁸⁹，各有特色，也可以從中看出年俗逐漸在轉變之中：

4：〔初一早，tshe1-it4 tsha2，

初二巧⁹⁰，tshe1-ji7 kha2，

初三無通巧，tshe1-sann1 bo5 sia2 kha2，

初四頓頓飽，tshe1-si3 tng3 tng3 pa2，(押 a 韻)

⁸⁸ 朱介凡《俗文學論集》，頁290。

⁸⁹ 吳瀛濤《臺灣諺語》，頁394~396。

⁹⁰ 「巧」有二讀 khiau2、kha2，此處為押韻應讀後者。

初五隔開，tshe1-goo7 keh4 khui1，
 初六是挹⁹¹肥，tshe1-lak8 ip4-pui5，(押 ui 韻)
 初七七元，tshe1-tshit4 tshit4 guan5，
 初八完全，tshe1-peh4 uan7 tsuan5，(押 uan 韻)
 初九天公生日，tshe1-kau2 thinn1-kong1-senn1 jit8，
 初十有食食，tshe1-tsap8 u7 tsiah8 sit8，(押 it 韻)
 十一概概，tsap8-it4 kai8(文)/khai(白)，
 十二漏屎，tsap8-ji7 lau2 sai2，(押 ai 韻)
 十三關老爺生，tsap8-sann1 kuan1-lo2-ia5 senn1/sinn1，
 十四月光，tsap8-si3 gueh8 kng1/kong1，
 十五元宵暝。tsap8-goo7 guan5-siau1-me5，
 十六拆燈棚，tsap8-lak8 thiah4 ting1-penn5，(押 enn 韻)]

● 註解：

初一早，每戶都很早就開正祭拜。
 初二巧，子婿到丈母娘家拜年，這是很稀巧的賓客。這天雙日較吉祥。
 初三無通巧，赤狗日，都不外出，在家睡飽，並沒有什麼巧的事。
 初四頓頓飽，每餐吃得飽飽。
 初五隔開，商家都已開張，新正告一段落。
 初六是挹肥，農家也照常清運糞肥。
 初七七元，七元日，或稱人日，昔日吃麵線延壽。
 初八完全，並沒有什麼節目。
 初九天公生日，玉皇大帝誕辰，盛大祭拜。
 初十有食食，因前日拜天公的酒菜尚剩很多，可以飽食。
 十一概概，並沒有什麼節目。
 十二漏屎，因春節天天吃多，弄壞肚子下瀉。
 十三關老爺生，關老爺誕辰。
 十四月光，月中，月亮已很光亮。
 十五元宵暝。上元夜。
 十六拆燈棚，元宵已過，拆除燈棚。

5：〔初一場，tshe1-it4 tiunn5，
 初二場，tshe1-ji7 tiunn5，
 初三老鼠娶新娘，tshe1-sann1 niau2-tshu2 tshua7 sin1-niu5，(押 iunn 韻)
 初四神下降，tshe1-si3 sin5 ha7 kang3，
 初五過開，tshe1-goo7 kue3 khui1，
 初六挹肥，tshe1-lak8 ip4-pui5，(押 ui 韻)

⁹¹ 【挹 ip4】用提網抓物。

初七七元，tshe1-tshit4 tshit4 guan5，
 初八完全，tshe1-peh4 uan7 tsuan5，(押 uan 韻)
 初九天公生，tshe1-kau2 thinn1-kong1-senn1，
 初十有食食，tshe1-tsap8 u7 tsiah8 sit8，
 十一請子婿，tsap8-it4 tshiann2 kiann2-sai3，
 十二查某子返來拜，tsap8-ji7 tsa1-boo2-kiann2 tng2 lai5 pai3，
 十三食泔糜配芥菜，tsap8-sann1 tsiah8 am1-mue5 phue3 kua3-tsai3，(押 ai 韻)

十四結燈棚，tsap8-si3 kat4 ting1-penn5，
 十五上元暝，tsap8-goo7 siong2-guan5-me5，
 十六相公生。tsap8-lak8 siong3-kong1-senn。 (押 enn 韻)]

6：[初一場，tshe1-it4 tiunn5，
 初二場，tshe1-ji7 tiunn5，
 初三老鼠娶新娘，tshe1-sann1 niau2-tshu2 tshua7 sin1-niu5，(押 iunn 韻)
 初四神落地，tshe1-si3 sin5 loh8 te7，
 初五隔開，tshe1-goo7 keh4 khui1，
 初六挹肥，tshe1-lak8 ip4-pui5，(押 ui 韻)
 初七七元，tshe1-tshit4 tshit4 guan5，
 初八食完完，tshe1-peh4 tsiah8 uan7 uan7，(押 uan 韻)
 初九天公生，tshe1-kau2 thinn1-kong1-senn1，
 初十點燈起，tshe1-tsap8 tiam2 ting1 khi2，
 十五上元暝，食飽拆柑棚，tsap8-goo7 siong2-guan5-me5，tsiah8 pa2 thiah4 kam1-penn5，]

●註解：

「食完完」，都吃掉。
 「柑棚」，柑疊在神桌上供拜者。

7：[初一早，tshe1-it4 tsha2，
 初二早，tshe1-ji7 tsha2，
 初三暍到飽，tshe1-sann1 khun3 kau3 pa2，(押 a 韻)
 初四接神，tshe1-si3 tsiap4 sin5，
 初五隔開，tshe1-goo7 keh4 khui1，
 初六挹肥，tshe1-lak8 ip4-pui5，(押 ui 韻)
 初七七元，tshe1-tshit4 tshit4 guan5，
 初八原全，tshe1-peh4 guan5 tsuan5，(押 uan 韻)
 初九天公生，tshe1-kau2 thinn1-kong1-senn1，

初十吃食(食食)，tshe1-tsap8 tsiah8 sit8，
 十一請子婿，tsap8-it4 tshiann2 kiann2-sai3，
 十二查某子返來，食暗糜仔配芥菜，tsap8-ji7 tsa1-boo2-kiann2 tng2 lai5，
 tsiah8 am1-mue5 phue3 kua3-tsai3，(押 ai 韻)
 十三關老爺生，tsap8-sann1 kuan1-lo2-ia5 senn1/sinn1，
 十四月光，tsap8-si3 gueh8 kng1/kong1，
 十五元宵暝。tsap8-goo7 guan5-siau1-me5，]

1977年，簡上仁先生編詞曲的「正月調」，與第七首相近，文字作了少許更動，內容如下：

8：〔初一早，初二早，初三暍夠飽，初四接神，初五隔開，初六是挹肥，初七七元，初八完全，初九天公生日，初十食食，十一請子婿，十二查某子轉來，食泔糜配芥菜，十三關老爺生，十四月光，十五是元宵暝。〕

●註解：

初三為「赤狗日」，俗信這天不宜外出、宴客，否則將赤貧終年，大家乾脆在家睡個飽。

十三關老爺生，即武聖關公生日。

十四月光，到了十四日的夜晚確實已明月高掛了。⁹²

廖漢臣，1980年，《臺灣兒歌》，「數目歌」中，收入五首新年歌⁹³，內容如下：

9：〔初一早，初二早，初三暍夠飽，初四接神，初五隔開，初六挹肥，
 初七七元，初八完全，初九天公生，初十喰食，十一請子婿，
 十二請查某子，返來食暗糜仔配芥菜，十三關老爺生，十四月光，
 十五元宵暝。〕與第七首相近。

10：〔初一早，初二早，
 初三無可巧，(沒有什麼巧妙。)
 初四頓頓飽，(每餐吃得飽飽。)
 初五隔開，初六是挹肥，初七七完，初八原全，
 初九天公日，初十有食食，
 十一概概，(平常平常。)
 十二漏屎，(拉肚子)
 這首與第四首相近。

11：〔初一場，初二場，初三老鼠娶新娘，初四神下降，

⁹² 簡上仁、林二《臺灣民俗歌謠》，頁190。

⁹³ 廖漢臣《臺灣兒歌》(台中：臺灣省政府新聞處，1980年)，頁60-66。

初五過開，初六挹肥，初七七元，初八完全，
 初九天公生，初十有食席。(或作食食。)
 十一請子婿，十二查某子往來拜，(昔定為女兒歸寧之日，今改為初二。)
 十三食泔糜配芥菜，十四結燈棚，十五上元暝，十六相公生。〕
 這首與第五首相近。

廖漢臣認為朱介凡謂「十六相公生指國姓爺生」似為誤聞。艋舺紫來宮奉祀的田都元帥，一般都稱「相公爺」。

12：〔初一場，初二場，初三老鼠仔娶新娘，初四神落地，初五隔開，
 初六挹肥，初七七元，初八食完完，初九天公生，初十點燈起，
 十五上元暝，食飽拆柑棚。〕
 這首幾乎與第六首一樣。

13：〔初一遊，tshe1-it4 iu5，
 初二遊，tshe1-ji7 iu5，
 初三遊，tshe1-sann1 iu5，
 初四蒙(披)破裘⁹⁴，tshe1-si3 bong5 phua3 hui5，(押 iu 韻)
 初五隔開，tshe1-goo7 keh4 khui1，
 初六擔肥，tshe1-lak8 tann1-pui5，(押 ui 韻)
 初七七元，tshe1-tshit4 tshit4 guan5，
 初八也都完，tshe1-peh4 ia7 to1 uan7，(押 uan 韻)
 初九天公生，tshe1-kau2 thinn1-kong1-senn1，
 初十有食，tshe1-tsap8 u7 tsiah8，
 十一請子婿，tsap8-it4 tshiann2 kiann2-sai3，
 十二查某子倒來拜，tsap8-ji7 tsa1-boo2-kiann2 tng2 lai5 pai3，
 十三食蕃薯簽配芥菜，tsap8-sann1 tsiah8 han1-tsi5 phue3 kua3-tsai3，(押 ai 韻)〕

雲林一帶農村，農曆新年元旦至初三休息，此外都未安閒。

黃勁連，1996年，《台灣囡仔歌一百首》，收入兩首新年歌⁹⁵，如下：

14：〔初一場，(過年時，大家在賭博。)
 初二場，
 初三老鼠娶新娘，(老鼠娶親。)
 初四神下降，(行迎神之儀。)
 初五隔開，(士農工商開始上班。)
 初六畚肥⁹⁶，(農戶施肥。)

⁹⁴ 「蒙」，蒙蔽；蒙蓋。「破裘」，破舊的棉襖。

⁹⁵ 黃勁連《台灣囡仔歌一百首》(台北市：台語文摘，1996年)，頁1~5。

初七七元，(初五開始工作，未能將粟仔收入粟倉，到初七才做完。)

初八完全，(一切工作完全做完。)

初九天公生，(天公生日。)

初十有食食，(好食物，菜尾可以吃。)

十一請囡婿，(岳父宴請子婿的日子，俗稱「子婿日」。)

十二查某囡返來拜，(轉來拜祖先的神位。)

十三食糜配芥菜，(一切食食正常。)

十四結燈棚，(搭蓋燈棚。)

十五上元暝，(元宵暝。)

十六相公生。(相公爺，田都元帥生日。)

十七卜討錢，討無錢，兩個翁仔某鬧規暝，一个睏床後，一个睏床墘。

tsap8-tshit4 be7 tho2 tsinn5, tho2 bo5 tsinn5, nng7 e5 ang1 a2 boo2 lau7 kui1
mi5, tsit8 e5 khun3 tshng5 au7, tsit8 e5 khun3 tshng5 kinn1。

(十七日，年過了，債主可以討錢了。)]

除了初十七之外與第五首相近，

15：[初一遊，初二遊，初三遊，(到處遊玩。)]

初四幔(披)破裘，初五隔開，

初六擔肥，初七七元，(七元日，人日，聽說吃麵線，會長壽。)

初八也都完，(工作都做完。)

初九天公生，初十有食，

十一請子婿，十二查某子倒來拜，十三食蕃薯簽配芥菜，]

這首與第十三首相近，文字少許不同。

邱冠福，1997年，《台灣童謠》，收入七首〈初一早〉，有五首與前面所提大同小異，另二首初十以後較不一樣(黑粗字體顯示)，全部都未加注解，如下：

16：[初一早，初二早，初三無奇巧，初四睏甲飽，初五隔開，初六擔肥，

初七人生日，初八五穀生日，初九天公生，

初十地王，tshe1-tsap8 te7 ong5，

十一兵，tsap8-it4 ping1，

十二賊，tsap8-ji7 tshat8，

十三糊紙燈，tsap8-sann1 ko5 tsua2 ting1，

十四搖鈴鈴，tsap8-si3 io5 ling5 ling5，

十五查某走落宮。tsap8-goo7 tsa1-boo2 tsau2 loh8 king1。]

17：[初一早，初二早，初三睏甲飽，初四無奇巧，

初五隔開，初六是昏肥，初七請子婿，初八轉來拜，初九天公生，

⁹⁶ 【昏肥 ionn2-iunn2-pui5】，用杓子清糞坑裡面的糞便。

初十食肉羹，tshe1-tsap8 tsiah8 bah4 kinn1，
 十一糊箒⁹⁷燈，tsap8-it ko5 ko1 ting1，
 十二去看人肖春，tsap8-ji7 khi3 khuann3 lang5 siau2 tshun1，
 十三請查某团轉來食粿配鴨片，tsap8-sann1 tshiann2 tsa1-boo2-kiann2
 tng3 lai5 tsiah8 kue2 phue3 ah4 ping5，
 十四去看人弄龍，tsap8-si3 khi3 khuann3 lang5 lang7 ling5，
 十五上元暝，tsap8-goo7 siong2-guan5-me5，
 十六做牙，夥計卜食頭家。tsap8-lak8 tso3 ge5，hue2-ki3 beh4 tsiah8 thau5
 ke1。〕

張嘉星，2006年，《漳州方言童謠選釋》有一首「新正歌」一直唱到正月二十。從歌詞中，也可以比較漳州、台灣之間的習俗變化。

18：〔初一早，tshe1-it4 tsha2
 初二早，tshe1-ji7 tsha2
 初三暎邁飽，tshe1-sann1 khun3 kau3 pa2，(押 a 韻)
 初四厝落地，tshe1-si3 ang1 loh8 te7，
 初五戒歸，tshe1-goo7 keh4 kui1，
 初六沃肥，tshe1-lak8 ak4-pui5，(押 ui 韻)
 初七七元，tshe1-tshit4 tshit4 guan5，
 初八完全，tshe1-peh4 uan7 tsuan5，(押 uan 韻)
 初九天公生，tshe1-kau2 thinn1-kong1-senn1，
 初十地公暝，tshe1-tsap8 te7-kong1-me5，(押 enn 韻)
 十一食福，tsap8-it4 tsiah8 hok4，
 十二弄叮咚，tsap8-ji7 lang7 ting3 tang1，
 十三關帝人迎厝，tsap8-sann1 kuan1-te3 lang5 gia5 ang1，(押 ang 韻)
 十四人堆山，tsap8-si3 lang5 tu1 suann1，
 十五元宵做月半，tsap8-goo7 guan5-siau1 tso3 gueh8 puann3，
 十六花燈從人看，tsap8-lak8 hua1-ting1 tsing7 lang5 khuann3，(押 uann 韻)
 十七散燈棚，tsap8-tshit4 suann3 ting1-penn5，
 十八人討債，tsap8-peh4 lang5 tho2 tse3，
 十九炊饌，tsap8-kau2 tshue1 kue2，
 二十厝底續戲尾。ji7-tsap8 tshan5 te2 sua3 hi3 bue2。(押 ue 韻)〕⁹⁸

●註解：

厝：指灶王爺。

戒歸：解除年俗戒律。

⁹⁷ 「箒燈」，以籠蔽燈。商務印書館編審部《辭源》，頁 1138。糊箒燈，即用紙、竹製造燈籠。董忠司總編纂《臺灣閩南語辭典》，【筴 ko5】，竹製器具。頁 653。

⁹⁸ 張嘉星《漳州方言童謠選釋》(北京：語文出版社，2006年)，頁 80。

七元：舊時的人日，閩俗這天吃麵食，意寓長壽。

完全：指過年積聚的農活完全做完。

地公冥：指土地爺生日。

食福：漳俗，這天備辦較好的飯菜享用。

弄叮咚：賣唱者沿街討生活。

人堆山：比喻人多。。

整個來看，在內容上，閩台只有〔初九天公生〕這一句沒有大變化，〔十五上元(元宵)暝〕變化小，其餘都作了或大或小的更動。〔初七七元〕雖然還存在但多數台灣人已不知原來的用意。《荆楚歲時記》：「正月七日爲人日，以七種菜爲羹，翦彩爲人，或鏤金箔爲人，以貼屏風，亦戴之頭鬢。又造華勝(婦女首飾)以相遺。登高賦詩。」⁹⁹看來傳統初七日，活動不少。

傳統新年是農閒時期，大家却又忙著祭祖祭神，也忙著跟親朋好友、女兒女婿敘舊，年俗歌謠反映出中國人最重視的生活文化和價值。不過，傳統過年習俗，隨著時、空轉換，已漸漸地在改變之中，由民謠的演變可以看出這一趨勢。在閩南早期的年俗中，充滿濃厚的宗教色彩，在台灣年俗中，已逐漸退去，娛樂休閒色彩增加，甚至於相公生，俗稱國姓爺生也逐漸被人們淡忘。

現代社會，時間寶貴，人們更是把握利用這一難得的長時間假期，出國旅遊度假，犒賞自己、慰勞家人，或是藉此機會與親友團聚、敘舊。而年味一年比一年淡了，有人不免感嘆，現在過新年愈來愈沒有意思了。

三、歲時節日重視吉祥話

歲時節日是昔日台灣民間非常重視的期間，可說是帶有神聖氣氛。在漢人傳統觀念裡，吉祥如意是人生最大的願望，而吉祥話具有逢凶化吉的神秘莫測的力量。所以在有拜拜的祭典日子裡，尤其是過年期間，說說吉祥話，或與吉祥事物產生關聯，仿如生活就有了新希望，精神就有了寄託，吉祥就會降臨，充分反映民間心理的一種表現。

在歲時節日等特別日子裡，人們常使用語言符號作爲幸福、長壽、發財和多子多孫的象徵。人們也通過同音或諧音手段創造了很多吉祥話，其中大多數是通過實物名稱跟語言裡表示吉祥喜慶的字眼諧音而構成。

譬如，中秋節要吃月餅，月餅就是象徵團圓。中秋節還要吃柚子，因爲台語【柚 iu7】與【佑 iu7】諧音，華語「柚子」的諧音與「佑子」一樣，有保佑小孩的意思，也是希望月亮護佑的意思。

⁹⁹ 宗懷(梁)撰，宋金龍校注《荆楚歲時記》(山西：山西人民出版社，1987年)，頁15。

另一方面，在社會生活中因忌諱而使用委婉語詞的現象十分普遍。在歲時節日中的禁忌行為和禁忌語受到特別的重視，這跟漢民族的心理素質關係十分密切。語言和實物本來是兩回事，它們之間沒有必然的聯繫。語言是人們用來區別事物和關係的一種符號，這種符號具有任意性的。但人們常把語言與事物等同起來，相信語言具有某種魔力，而人們也通過同音或諧音手段擴大禁忌說某些話的範圍，以為這樣做話語後面所隱藏的事物就不會出現或發生。

在歲時節日中，常有反常行為，很容易被看作庸俗、或陋習。阮昌銳指出，世界各地都有反常行為，可分兩類：第一類是平常能做的事(或行為)，但在儀式的過程中都受到禁止，就是所謂的「禁忌」(taboo)；第二類是平常不能做或不可有的行為，卻在儀式的過程中允許做甚至受到鼓勵，也就是「反常儀禮」(rites of reversal)。它有功能性意義，如心理需求、娛樂功能、藝術表現、導洩作用、維繫親友關係，促進社群的整合與團結，鞏固社會規範及促進和諧。例如，春節賭博，可娛樂調節身心，賭博時一律平等，小孩可以贏大人，女人可以贏男人，媳婦可以贏婆婆，平民可以贏官員，提供導洩作用。

反常儀禮行為一方面具有正向功能，(如守歲、拜年、食甜、*i* 等正向功能較多)；另一方面也具有負向功能，(如賭博、元宵偷俗、*i* 等會造成損失或傷害，負向功能較大)。這些習俗能延續到今天，大體上是正向的超過負向功能的緣故。
100

李豐楙教授指出，農業生產為主的「常與非常」生活節奏，特別清楚地表現在年循環中的節慶、廟會活動。他引用孔子的智慧語言說明：「張而不弛，文武不能也；弛而不張，文武不為也，一張一弛，文武之道也」。從射箭體驗所獲得的舒張弓弦的「緊張與鬆弛」原理，用以隱喻「工作與休閒」的不斷循環。¹⁰¹

四、小結

自古以來，【節慶 tseh4-khing3】的形成都與常民生活有著密不可分的關係，都具有【消災 siau1-tsai1】、【祈福 ki5-hok4】、【紀念 ki3-liam7】、【團圓 tuan5-inn5/uan5】等特性。雖然【酬神 siu5-sin5】的方式有千百種，但是人們敬天法祖的虔誠心意，跟人們對祖先的虔心感恩，則是亙古不變。台灣的節慶活動，就如同台灣文化的脈動。歷經四百年來的發展、演進，自然地融入現代生活中，也間接構成凝結社會極重要的力。同時保存了許多漢人傳統的時間觀念及祭祀文化。¹⁰²

¹⁰⁰ 阮昌銳《中國民間宗教之研究》(台北：臺灣省立博物館，1990年)，頁35。

¹⁰¹ 李豐楙，〈由常入非常：中國節日慶典中的狂文化〉，《中外文學》22-3，1993.8，頁116~154。

¹⁰² 僑委會網站〈全球網路教育中心·台灣節慶〉。

時至今日，循著傳統生活節奏的歲時節儀，仍舊盛行於台灣民間，人們冀望能透過對【神明 sin5-bin5】和【祖先 tsoo2-sian1】虔誠祭祀，求得一生保佑與平安；也由於社會仍一直傳續著「每逢佳節必有社慶」的習俗，讓在現代社會日漸疏離的家族成員也得以藉著共同的記憶，團圓過節、凝聚親情。